

اللغات للمسافر

تعلم

الإسبانية



أكاديمية

تعلم
الإسبانية

اللغات للمسافرين

تعلم الإسبانية

إعداد

جوزيف بدوي

أكاديمية
بيروت - لبنان

Languages for Travellers اللغات للمسافرين

تعلم الإسبانية Learn Spanish

ISBN: 9953-3-0092-5

حقوق النشر © أكاديمية إنترناشيونال 2006

أكاديمية إنترناشيونال Academia International

ص.ب. P.O.Box 113-6669

بيروت، 1103 2140 لبنان Beirut, 1103 2140 Lebanon

هاتف Tel 961 1 800811-862905

فاكس Fax 961 1 805478

بريد إلكتروني E-mail academia@dm.net.lb

موقعنا على الويب Our Web site academiainternational.com
dar-alkitab-al-arabi.com

جميع الحقوق محفوظة، لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب،
أو اختزال مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي نحو،
وبأي طريقة، سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية
أو بالتصوير أو بالتسجيل أو خلاف ذلك،
إلا بموافقة الناشر على ذلك كتابة ومقدما.

أكاديمية هي العلامة التجارية لأكاديمية إنترناشيونال ش.م.م.

ACADEMIA is the Trade Mark of Academia International S.A.R.L.

مقدمة

صدرت الطبعة الأولى من سلسلة «اللغات للمسافرين» سنة 1992 بغية مساعدة المسافر والطالب في التعبير عن نفسه دون الحاجة إلى دراسة معمقة أو معرفة سابقة. وقد لقيت هذه السلسلة استحساناً وصدى طيباً لدى هؤلاء، ما حفزنا على إعادة طباعتها وتنقيحها وتنقيتها من الشوائب التي شابتها. وعمدنا إلى إضافة بعض المواد التي غفلت عنها الطبعة السابقة وأعدنا ضبط مفاتيح اللفظ وترتيب الموضوعات. ورأينا تعميماً للفائدة أن نضيف قاموساً يركز على المفتاح العربي ويضم نحو 1500 من المفردات الأكثر استخداماً. وجاءت حصيلة ذلك كتاباً سهلاً الاستعمال يضمن لك ألا تتوه عن العبارة أو الكلمة الصحيحة، وأن تعبر عن أفكارك بوضوح في مختلف الحالات. وتنضم هذه السلسلة الكتب التالية:

- ١ - تعلّم الإنكليزية
- ٢ - تعلّم الفرنسية
- ٣ - تعلّم الإيطالية
- ٤ - تعلّم الألمانية

- ٥ - تَعَلَّمَ الإِسْبَانِيَّةَ
- ٦ - تَعَلَّمَ الرُّوسِيَّةَ
- ٧ - تَعَلَّمَ الْفَارْسِيَّةَ
- ٨ - تَعَلَّمَ التُّرْكِيَّةَ
- ٩ - تَعَلَّمَ الْبُلْغَارِيَّةَ
- ١٠ - تَعَلَّمَ الرُّومَانِيَّةَ
- ١١ - تَعَلَّمَ الْبُولُونِيَّةَ
- ١٢ - تَعَلَّمَ الْيُونَانِيَّةَ
- ١٣ - تَعَلَّمَ السِّرْلَنْكِيَّةَ
- ١٤ - تَعَلَّمَ الْفِيلِيبِينِيَّةَ
- ١٥ - الْعَرَبِيَّةَ مِنْ غَيْرِ مُعَلِّمٍ لِلْفُرْسِ
- ١٦ - تَعَلَّمَ الْأُورْدِيَّةَ

مصطلحات في النطق

پ = P (الفرنسيّة)

ف = V (الفرنسيّة)

م = تُلفظ كما تُلفظ الـ «me» الفرنسيّة.

م = تُلفظ كما تُلفظ الـ «mo» الفرنسيّة.

م = تُلفظ الـ «mu» الفرنسيّة.

وهكذا بالنسبة إلى باقي الأحرف: «ب»، «ب»، «ت»، «ت»، «ث»، «ث»، «ج»، «ج»، «ح»، «ح»، «خ»، «خ»، «د»، «د»، «ذ»، «ذ»، «ر»، «ر»، «ز»، «ز»، «س»، «س»، «ش»، «ش».

ملاحظات في النطق

في الإسبانية تلفظ كل الحروف وتحافظ على لفظها أينما حلت، وهناك بعض الملاحظات.

١ - حرف V يلفظ مثل حرف ب، بالرغم من أن الأكاديمية الإسبانية تنصح بوجود التمييز بينهما.

٢ - حرف C يلفظ مثل حرف (ث) إذا جاء قبل y, i, e.

يلفظ (ك) في بقية المواقع أو إذا جاء بعد الأحرف الصوتية المذكورة أعلاه.

ويلفظ (تش) إذا جاء قبل حرف (H).

٣ - حرف G مثل حرف (خ) إذا جاء قبل i, e أو y، ويلفظ مثل (ج) مصرية إذا جاء في المواقع الأخرى.

٤ - حرف J يلفظ مثل حرف (خ) أينما يحل.

٥ - لا يوجد في الإسبانية لفظ (ز) فحرف (Z) يلفظ أيضاً (ث).

- ٦ - حرف ñ يلفظ (ني) كما في كلمة Señor (سينيور).
٧ - حرف Ll يلفظان (ي) كما في كلمة Llano (لينو) أي

مليء.

لا يكفي تعلم لفظ الحروف في اللغة كي نقرأها بل يجب أن نعرف كيفية التوقف عند النبرة الصوتية في أحد مقاطع الكلمة ويقع هذا المقطع حسب هذه القواعد التالية:

(أ) في الكلمات التي تنتهي بحرف صوتي تقع النبرة الصوتية في المقطع ما قبل الأخير مثل Amigo (اميجو) صديق، Mañana (مانينا) غداً، و Todo (تودو) كل.

(ب) في الكلمات التي تنتهي بحرف ساكن ما عدا S أو N، تقع النبرة الصوتية في المقطع الأخير مثل Doctor (دكتور) Madrid (مدريد) والسبب في استثناء s و N هو أن s تشكل علامة جمع الأسماء (todos, amigos) و N جمع الأفعال (Cantan, vienen) يأتون، يغنون.

وبشكل عام عندما تخالف النبرة الصوتية هذه القواعد العامة، فيؤشر فوق الحرف الصوتي المشدد بفتحة مثل médico طبيب، adiós إلى اللقاء.

أحرف الهجاء

ملاحظات	طريقة النطق به	الحرف الصغير	الحرف الكبير (Capitale)
	آ	a	A
	بْه (ب)	b	B
	ثْه (ث)	c	C
	تشْه (ثي)	ch	CH
	دْه (د)	d	D
	هْه	e	E
	فْه (ف)	f	F
خه أو جيم المصرية تلفظ كحرف (خ) إن تبعه (e أو i)		g	G
يلفظ كحرف (ج) المصري إن تبعه (a أو o أو u)	آتْه (هـ) حرف صامت	h	H
	يْه (ي)	i	I

الحرف الكبير (Capitale)	الحرف الصغير	طريقة النطق به	ملاحظات
I	j	خوتا (خ)	
K	k	كا (ك)	
L	l	أليه	
LL	ll		كلفظ حرف مركب كما في في (الباس)
M	m	أيمه (م)	
N	n	أينه (ن)	
O	o	أو	
P	p	په	
Q	q	كو (ك)	
R	r	أره (ر)	
S	s	سسه (س)	
T	t	ته (ت)	
U	u	ثو (و)	
V	v	ثوبه	يلفظ كحرف (v) بالانكليزية إلا أنه عادة يلفظ كحرف (b)
W	w	يوقه دؤيله	

ملاحظات	طريقة النطق به	الحرف الصغير	الحرف الكبير (Capitale)
هي X بالانكليزية ولكنها تلفظ (SS) قبل حرف ساكن	اكويس	x	X
	يُي غريغا (ى)	y	Y
	يُينا (ث)	z	Z

الضمائر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا	يو	Yo
أنتَ	تو	Tu
أنتِ	تو	Tu
أنثما	بوسوتروس	Vosotros
أنتم	بوسوتروس	Vosotros
أنتن	بوسوتراس	Vosotras
نحن	نوسوتروس	Nosotros
هو	إل	El
هما	إيوس	Ellos
هُم	إيوس	Ellos
هي	إينا	Ella
هما (للمؤنث)	إياس	Ellas
هُنَّ	إياسن	Ellas

الأعداد الأصلية والترتيبية والأجزاء

المقابل الأسباني	طريقة النطق	العربي
I- Numeros Cardinales	١ - نوميرُوس كاردينالس	١ - الأعداد الأصلية
Uno, una	أُونو، أونا	واحد
Dos	دُوس	اثنان
Tres	تُرس	ثلاثة
Cuatro	كُواترو	أربعة
Cinco	ثِينكو	خمسة
Seis	مِيس	ستة
Siete	مِيتة	سبعة
Ocho	أوتشو	ثمانية
Nueve	نُويبة	تسعة
Diez	دييث	عشرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أحد عشر	أُونْه	Once
أثنا عشر	دُونْه	Doce
ثلاثة عشر	تْرِيشْه	Trece
أربعة عشر	كاتُورْته	Catorce
خمسة عشر	كِينْه	Quince
ستة عشر	ديسيسيس	Dieciseis
سبعة عشر	ديسيسيته	Diecisiete
ثمانية عشر	ديشي أُونْشور	Dieciocho
تسعة عشر	ديشي نُوبِه	Diecinueve
عشرون	بِينْه	Veinte
واحد وعشرون	بِينْه أُونُو	Veintuno
اثنان وعشرون	بِينْه دُونس	Veintidos
ثلاثة وعشرون	بِينْه تُونس	Veintitres
ثلاثون	تُونْتا	Treinta
واحد وثلاثون	تُونْتا ئي أُونُو	Treinta y uno
اثنان وثلاثون	تُونْتا ئي دُونس	Treinta y dos
ثلاثة وثلاثون	تُونْتا ئي تُونس	treinta y tres

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أربعون	كوأرنتا	Cuarenta
خمسون	ئينكوينتا	Cincuenta
ستون	سينتا	Sesenta
سبعون	سينتا	Setenta
ثمانون	أوتشتا	Ochenta
تسعون	نوبتا	Noventa
مئة	ئينتو	Ciento
مئة وواحد	ئينتو ئي أونو	Ciento y uno
مئة واثنان	ئينتو ئي دوس	Ciento y dos
مئة وثلاثة	ئينتو ئي ترس	Ciento y tres
مئة وعشرة	ئينتو ئي ديث	Ciento y diez
مئة وعشرون	ئينتو ئي يينته أونو	Ciento y veintiuno
مئة وثلاثون	ئينتو ئي تريتا	Ciento y treinta
مئتان	دوس ئينتوس	Doscientos
ثلاثمئة	ترس ئينتوس	Trescientos
ألف	ميل	Mil
ألفان	دوس ميل	Dos mil

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ثلاثة آلاف	ترس ميل	Tres mil
مليون	مليون	Million
مليونان	دوس ميلونس	Dos millones
ثلاثة ملايين	ترس ميلونس	Tres millones

٢ - الأعداد الترتيبية	٢ - نومبروس أورديناles	
الأول أو الأولى	بريمرو أو بريميرا	Primero o primera
الثاني أو الثانية	سيجوندو أو سيجوندا	Segundo o segunda
الثالث أو الثالثة	تيرثيرو أو تيرثيرا	Tercero o tercera
الرابع أو الرابعة	كوارتو أو كوارتا	Cuarto o cuarta
الخامس أو الخامسة	كينتو أو كويتا	Quinto o quinta
السادس أو السادسة	سكستو أو سكستا	Sexto o sexta
السابع أو السابعة	سبتيمو أو سبتيما	Séptimo o septima
الثامن أو الثامنة	اوكتاوو أو اوكتابا	Octavo o octava
التاسع أو التاسعة	نوينو أو نوبينا	Noveno o novena
العاشر أو العاشرة	ديشيمو أو ديشيما	Decimo o decima

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الحادي عشر أو الحادية عشرة	ديشمو برينرو	Decimo primero
الثاني عشر أو الثانية عشرة	ديشمو سينجونرو	Decimo segundo
الثالث عشر أو الثالثة عشرة	ديشمو تيرترو	Decimo tercero
الرابع عشر أو الرابعة عشرة	ديشمو كوارتو	Decimo cuarto
الخامس عشر أو الخامسة عشرة	ديشمو كينتو أو ديشما كينتا	Decimo quinto o decima quinta
السادس عشر أو السادسة عشرة	ديشمو سيكستو	Decimo sexto
السابع عشر أو السابعة عشرة	ديشمو سبتيمو	Decimo séptimo
الثامن عشر أو الثامنة عشر	ديشمو أوكتابو	Decimo octavo
التاسع عشر أو التاسعة عشرة	ديشمو نونينو	Decimo noveno

العربي	طريقة النطق	المقابل الأسباني
العشرون	فيخيزيمو ^{١٠}	Vigésimo
الحادي والعشرون أو الحادية والعشرون	فيخيزيمو ^{١١} أو فيخيزيمو ^{١٢} بريميرو	Vigésimo y primero
الثاني والعشرون أو الثانية والعشرون	فيخيزيمو ^{١٣} في سيجوندو	Vigésimo y segundo
الثلاثون	تريشيزيمو ^{١٤}	Treintésimo
الحادي والثلاثون أو الحادية والثلاثون	تريشيزيمو ^{١٥} تريتنويزيمو ^{١٦}	Treintunesimo
الأربعون	كواريشتيزيمو ^{١٧}	Cuarentesimo
الخمسون	ئينكوينشيزيمو ^{١٨}	Cincuentesimo
الستون	سينشيزيمو ^{١٩}	Sesentesimo
السبعون	سينشيزيمو ^{٢٠}	Sietentesimo
الثمانون	اوشتشيزيمو ^{٢١}	Ochentesimo
التسعون	نوبشيزيمو ^{٢٢}	Noventesimo
المئة	ئينشيزيمو ^{٢٣}	Cientésimo
٣ - الأجزاء	٣ - لاس فراكسيونس ^{٢٤}	Las Fracciones
النصف ١/٢	ميديو ^{٢٥}	Medio

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الثالث ٣/١	تيرثيرو	Tercero
الرابع ٤/١	كوارتو	Cuarto
الخمس ٥/١	كينتو	Quinto
السدس ٦/١	سكستو	Sexto
السبع ٧/١	سبتيمو	Séptimo
الثمن ٨/١	أوكتافو	Octavo
التسع ٩/١	نوبيزيمو	Novesimo
العشر ١٠/١	ديشيمو	Decimo
٤ - الأضعاف		4- Las Multiplicaciones
	٤ - لاس مولتيپليكاثيونس	
ضعفان	دوبله	Doble
ثلاثة أضعاف	تريبليته	Triplíce
أربعة أضعاف	كوادروبلو	Cuadruplo
خمسة أضعاف	كينتوپلو	Quintuplo

أفعال كثيرة الاستعمال

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
استقبل	أكُوخِرْ	Acoger
أشعل	إنشندُرْ	Encender
أغلق	ثِيارْ	Cerrar
أفلق (للطائرات)	ديسْجَارْ (أَيُونْ)	Despegar (avion)
أكل	كُوْمَرْ	Comer
حذّر	بريْنِيرْ	Prevenir
حضر	أسيْستِرْ	Asistir
شبع	ساتُوْرارْ	Saturar
شرب	بييرْ	Beber
ظهر	أباريْسِيرْ	Aparecer
عمل	تراباخارْ	Trabajar
على	بويرْ	Bullir

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
فتح	أبرير	Abrir
فهم	كوميدندير	Comprender
قطف	كوخير	Coger
هبط (للطائرات)	أثيرشار (آبيون)	Aterizar (avion)
وقع	كاير	Caer

الحساب (العمليات الحسابية)

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
جُمع	أَدِيثُون	Adicion
طُرِح	سُوْبِسْتَرَاكْثِيُون	Substracción
قِسْمَة	دِيْبِيْزْيُون	División
إِجْمَعُ	أَدِيثُونَا	Adiciona
اَطْرَحْ	سُوْسْتَرَاچَا	Sustraga
اَضْرِبْ	مُولْتِيْبِيلِيْكََا	Multiplica
اقْسم	دِيْبِيْدِي	Dividi
أَنَا أَجْمَعُ	يُوْأَدِيثُونُوْ	Yo adiciono
أَنَا أَطْرَحُ	يُوْسُوْسْتَرَاچُوْ	Yo sustrago
أَنَا أَضْرِبُ	يُوْمُولْتِيْبِيلِيْكَُوْ	Yo multiplico
أَنَا أَقْسمُ	يُو دِيْبِيْدُوْ	Yo divido

الأوزان والمقاييس

العربي	طريقة النطق	المقابل الأسباني
طن	تُونِيَّلادا	Tonelada
قنطار	كَبِتال	Quintal
كيلوغرام	كَبِلُوْجِرامُو	Kilogramo
أوقية	أَكُوْ	Ecto
غرام	جِرامُو	Gramo
ميل	مِيَّا	Milla
كيلومتر	كَبِلُوْمِترو	Kilometro
متر	مِترو	Metro
سنتيمتر	سَنْتِيْمِترو	Centimetro
مليمتر	مِيْلِيْمِترو	Milimetro
يارد	يَارْدو	Iardo

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قدم	بِيَه	Pie
هكتار	إِكْتَارِيَا	Hectárea
ار	أَرَا	Aro
متر مكعب	مَتْرُو كُوْبُو	Metro cubo
إنش	پولجار	Pulgar

الصفات

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Feo	فِيُو	بَشْع
Lento	لَنْتُو	بطيء
Nuevo	نُوِيُو	جديد
Hermoso	أَيْرْمُوسُو	جميل
Acido	أَيْدُو	حامض
Dulce	دُولْثِه	حلو
Aspero	أَسْبِيرُو	خشين
Barato	بَارَاتُو	رخيص
Rapido	رَاپِيدُو	سريع
Fácil	فَاثِيل	سهل
Difícil	دِيفِيثِيل	صعب
Pequeño	بِيكْنِيُو	صغير

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صَلْب (قاس)	رودو	Rudo
ضَعِيف	ذبييل	Debíl
ضَيِّق	أستريتشو	Estrecho
طَوِيل	لارجو	Largo
ظَرِيف	سيمباتيكو	Simpático
عال	آلتو	Alto
عَبِيق	بييخو	Viejo
عَرِض	آنشو	Ancho
غالي الثمن	كوتسوزو، كارو	Cóstoso, caro
قصير	كورتو	Corto
قوي	فويرته	Fuerte
كامل	كومبلتو	Completo
كبير	جراند	Grande
لطيف	آمابل	Amable
لَيِّن	بلاندو	blando
مُرّ	أمارجو	Amargo
مُظْلِم	أوسكورو	oscuro

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مريض	أنفِرْمُو	Enfermo
ناقص	أينكو مِلّينو	Incompleto
تَظْفِيف	ليمبيو	Limpio
وسخ	سوئيو	Sucio

الألوان

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أبيض	بلانكو	Blanco
أحمر	روخو	Rojo
أخضر	بيده	Verde
أزرق	آتول	Azul
أزرق سماوي	آتول ثيلينته	Azul celeste
أسمر	مورينو	Moren
أسود	نيجرو	Negro
أشقر	روبيو	Rubio
أصفر	آماريو	Amarillo
برتقالي	نارانخو	Naranja
بنفسجي	بيوليتا	Violeta

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بني فاتح	كاستانيو ^ا كلارو ^ا	Castaño claro
خمري	بور ^ا دو ^ا	Bordo
رصاصي	جريس	Gris
رمادي	ثينيثو ^ا	Cenizo
غامق	اوسكورو ^ا	Oscuro
اتح	كلارو ^ا	Claro
كستاني	كاستانيو ^ا	Castaño
ملون	كولورادو ^ا	Colorado
وردي	روسا	Rosa

الحواس الخمس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الذوق	غُوسْتُو	Gusto
السَّمْع	أُوَيْدُو	Oido
السَّم	أُولْفَانُو	Olfato
اللَّمْس	تَاكْتُو	Tacto
التَّنْظَر	بِيْزِيُون	Vision

الأيام والأشهر والفصول والأوقات

المقابل الأسباني	طريقة النطق	العربي
1-Los nombres de los Días	١ - لوس نومبرس ده لوس دياس	١ - أسماء الأيام
Lunes	لونس	يوم الاثنين
Martes	مارتس	الثلاثاء
Miercoles	ميركولس	الأربعاء
Jueves	خوئيس	الخميس
Viernes	بيرنس	الجمعة
Sabado	سابادو	السبت
Domingo	دومينجو	الأحد

-Los nombres de los Meses

٢ - أسماء الأشهر

١ - لوس نومبرس ده لوس ميسيس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كانون الثاني	إينيرُو	Enero
شباط	فبريرو	Febrero
آذار	مارتُو	Marzo
نيسان	أبريل	Abril
أيار	مايو	Mayo
حزيران	خونيو	Junio
تموز	خوليو	Julio
آب	آجوستو	Agosto
أيلول	سبتمبره	Septiembre
تشرين الأول	أكتوبره	Octubre
تشرين الثاني	نوفمبره	Noviembre
كانون الأول	ديسمبره	Diciembre

٣ - أسماء الفصول 3- Los nombres de las estaciones

٣ - لوس تومبوس ٥ = لاس إستامبيونس

الشتاء	إل اينيرنو	El invierno
الربيع	لا برىمايرا	La primavera
الصيف	إل بيرانو	El verano

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

الخريف	إل أوتونيو	El otoño
--------	------------	----------

4 - أسماء الأوقات 4-Los nombres de los tiempos

٤ - لوس نومبرس ده لوس تيمپوس

سنة	أنيو	Año
فصل	إستاثيونه	Estacione
شهر	ميس	Mes
أسبوع	سيمانا	Semana
يوم	ديا	Dia
ليل	نوتشه	Noche
ساعة	أورا	Hora
دقيقة	مينوتو	Minuto
ثانية	سيجوندو	Segundo
لحظة	مومتو	Momento

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

Las palabras y espresiones mucho empleadas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد	كَيِّرُو	Quiero
لا أريد	نُو كَيِّرُو	No quiero
يُعْجِبُنِي	مَه جَوَسْتَا	Me gusta
لا يُعْجِبُنِي	نُو مَه جَوَسْتَا	No me gusta
اليوم	أُوِي	Hoy
غداً	مَانِيَانَا	Mañana
تحت	أَبَاخُو	Abajo
فوق	سُوْبِرَة	Sobre
على اليمين	الَادِيرِيْتَشَا	A la derecha
على اليسار	أَلَا ابِيْكِيْر دَا	A la izquierda

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

في الداخل	أَلَيْتِيرِيور	A l'interior
في الخارج	فويرا	Fuera
يجب	نَيْشِيْتَا	Necesita
لا يجب	نُو نَيْشِيْتَا	No necesita
هنا	آكي	Aqui
هناك	أَيَا	Allá
قريب	بروكسيمو	Proximo
بعيد	ليجو	Lejo
رجل	أومبره	Hombre
امراة	موخر	Mujer
متى	كواندو	Cuando
كيف	كومو	Como
إن شاء الله	أوخالا	Ojalá
أنتَ جميل	تو آيرس آيرموسو	Tu eres hermoso
أحب أن أتعرف إليك	كَيرو آثر تو كوثوثيميتو	Quiero hacer tu conocimiento

هذه هدية لك	Es un regalo para ti
-------------	----------------------

إس اون ريجالو پارا تي

كيف يمكنني الاتصال بك؟	Como puedo comunicar contigo?
------------------------	-------------------------------

كومو بويدو كومونيکار کون تیجر؟

لن أنساك أبداً	No te olvidaré jamás
----------------	----------------------

نو ته أولبيد ره خماس

خذ عنواني	Toma mi dirección
-----------	-------------------

توما مي ديريكسيون

اعطني عنوانك	Dame tu dirección
--------------	-------------------

دامه تو ديريكسيون

أنا سعيد بمعرفتك	Yo estoy feliz de tu conocimiento
------------------	-----------------------------------

يو إستوي فيليت ده تو كونوئيمينتو

أرجوك	Por favor
-------	-----------

پور فابور

لا شكر على واجب	De nada
-----------------	---------

ده نادا

بكل سرور	Con mucho gusto
----------	-----------------

كون موتشو غوستو

شكراً جزيلاً	Muchas gracias
--------------	----------------

موتشاس غراتياس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هذا لطف منك	موي أمابله	Muy amable
اسمعوني من فضلكم!		Oiga por favor
	أويغا بور فابور	
عذراً	بردونه	Perdone
عقوا، لم أسمع	كومو ديت	Cómo dice
لا أدري	نوسه	No sé

عبارات المجاملة:

تحية، اعتذار، تعزية، تهنئة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ - التحية	لوس سالودوس	1-Los saludos
صباح الخير، سيدي	بوينوس دياس، مينيور	Buenos dias, señor
مساء الخير سيديتي	بويناس تاردس، سينيورا	Buenas tardes, senora
مرحباً يا عزيزي	بينينيدو، مي كيريدو	Bienvenido, mi querido
مرحباً يا عزيزتي	بينينيدا، مي كيريدا	Bienvenida, mi querida
تصبح على خير، سيدي	بويناس نوتشيس سيور	Buenas noches, Señor

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

تصبحين على خير، سيّدي	Buenas noches, senora
بويناس نوتشيس سينيورا	

أنا سعيد بمعرفتك	Estoy contento de conocerte
إستوي كوننتو ده كونوترتة	

كيف حالك، يا عزيزتي؟	Como estás, mi querida?
كومو إستاس، مي كيريدا؟	

صحتي جيّدة، شكراً	Mi salud está bien, gracias
مي سالود إستايين جرائاس	

أنا منحرف الصّحة	Estoy mal
استوي مال	

كيف حال العائلة؟	Como va la familia?
كومو با لا فاميليا؟	

جيّدة، شكراً	Bien, gracias
بين جرائاس	

إلى اللقاء	Hasta la vista
آستا لا فيستا	

٢ - اعتذار	2-Las excusas
٢ - لاس أسكوساس	

آسف	Perdone
بردونه	

أعتذر، لا أستطيع البقاء	Perdoname no puedo quedarme
بردونامه نو بويدو كيدار مه	

أعتذر، لقد تأخّرت	Disculpame, estoy en retraso
ديسكولبامه، إستوي إن ريتراسو	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

أعتذر، لا أستطيع السهر هذا المساء

Perdone, no puedo velar esta tarde

بردونه نو بويدو بيلار إستا تارده

أعتذر عن عدم تمكني من تلبية طلبك

Perdone porque no puedo replicar a tu peticion

بردونه بوركه نو بويدو ريبليكار أتو بيتيشون

أعتذر عن عدم حضوري البارحة

Perdone porque no he podido venir ayer

بردونه بوركه نونه بويدو بئير آيهر

Perdone porque te he molestado

أعتذر عن إزعاجي لك

بردونه بوركه تي إي موليستادو

No puedo

نو بويدو

لا أستطيع

3-El pésame

٣ - إل بيسامه

٣ - تعزية

Mi más sentido pésame

أقدم لك تعازي الحارة

مي ماس سنتيدو بيسامه

Estoy muy triste por tu desgracia

لقد حزنت لمصيبتك

إستوي موي تريسته بورتو ديسجراثيا

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا حزين جداً	إستوي موي تريستّه	Estoy muy triste
هدّي نفسك	كالمي سه	Calmece
يا للمصيبة!	كه ديسجراثيا!	Que desgracia!
٤ - التهنة	٤ - لاس فيليثاتيون	4-Las felicitaciones
أهنتك بالعيد السعيد	فليثيس فيستا	Felices fiestas
أهنتك بالشفاء		Felicitacion por tu curacion
أهنتك بنجاحك	فيليثاتيون بورتو كوراثيون	Felicitacion para tu suceso
أهنتك بفوز بالمباراة	فيليثاتيون باراتو سوئيسو	Felicitacion para tu victoria en el juego
عيد ميلاد سعيد!	فيليثاتيون بارا تو بيكتوريا إن ايل خويجو	Feliz cumpleaños!
أفضل التهاني!	فيليث كوميليانوس	Felicidades!
مبروك! (على ولادة طفل أو زواج إلخ)	فيليثيداكس	Enhorabuena!
	إنوزابونا!	

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
5-Gracias	٥ - جرائياس	٥ - شكر
Gracias	جرائياس	شكراً
Con mucho gusto	كون موثشو غوستو	بكل سرور
Gracias par tu llegada	غرائياس بور تو ييجادا	شكراً لمجيئك
Gracias por tu regalo	جرائياس بور توريجالو	شكراً على هديتك
Gracias por haberme cuidado	غرائياس بور آيرمه كويدادو	شكراً على اعتنائك بي
Tu eres muy amable	تو إيريس موي آمابله	أنت لطيف جداً
6-Adios	٦ - آديوس	٦ - الوداع
Hasta la vista	آستا لا بيتا	إلى اللقاء
Hasta mañana	آستا مانيانا	إلى الغد
Perdone, estoy en retraso	بردونه، إستوي إن ريتراسو	أسف، لقد تأخرت
Gracias para esta visita	جرائياس بارا إستا بيسيثا	أشكرك على هذه الزيارة

يجب أن أذهب	ديبو آندار	Debo andar
-------------	------------	------------

هل نستطيع اللقاء غداً؟		Nos podemos encontrar mañana?
------------------------	--	-------------------------------

نوس بوديموس افكونترار مانيانا؟

انتظرنني قليلاً	إسبرا مه أوڤ بوڤو	Espérame un poco
-----------------	-------------------	------------------

متى سأراك؟		Cuando puedo verle?
------------	--	---------------------

كواندو بويدو بيرله؟

ليلة سعيدة	بويناس نوڤتشس	Buenas noches
------------	---------------	---------------

٧ - عدم التصديق والشك		7-Increibilidad y duda
-----------------------	--	------------------------

٧ - اينكر بياليدا تي دودا

كلا	نو	No
-----	----	----

أبداً	نونكا	Nunca
-------	-------	-------

لا أصدق	نوكريو	No creo
---------	--------	---------

لا أستطيع	نوبويديو	No puedo
-----------	----------	----------

لا أريد	نوكيرو	No quiero
---------	--------	-----------

ربّما	كيثامس	Quizas
-------	--------	--------

هذا مستحيل	امس ايمبوسيبله	Es imposible
------------	----------------	--------------

لا أظنّ	نوكريو	No creo
---------	--------	---------

الجهات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الشرق	أَسْتَهْ	Este
الغرب	أَوَيْسْتَهْ	Oeste
الشمال	نُورْتَهْ	Norte
الشمال الشرقيّ	نُورْتَهْ - أَسْتَهْ	Norte-Este
الشمال الغربيّ	نُورْتَهْ - أَوَيْسْتَهْ	Norte-Oeste
الجنوب	سُورْ	Sur
الجنوب الشرقيّ	سُورْ - إيسْتَهْ	Sur-Este
الجنوب الغربيّ	سُورْ - أَوَيْسْتَهْ	Sur-Oeste

الأهل والأقارب

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أب	پادره	Padre
ابن	إيخو	Hijo
ابن الأخ	سوڤرينو	Sobriño
ابن الأخت	سوڤرينا	Sobrina
ابنة	إيخا	Hija
ابنة الخال	پريما	Prima
ابنة العم	پريما	Prima
أخ	أرمانو	Hermano
خالة	تيا	Tia
زوج	ماريدو - إسپوزو	Marido-Esposo
امراة الأخ	كونيادا	Cunada

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
عم	تِيُو	Tio
عمة	تِيَا	Tia
الوالدان	پادرَس	Padres
أخت	إرمانا	Hermana
أم	مادرَة	Madre
صهر	پارَنُو	Yerno
جدّ	أبوالا	Abuela
حفيد	نِيَتُو	Nieto
حفيدة	نِيَانَا	Nieta
حماة	سَوَاكرا	Suegra
حمو	سويغرو	Suegro
خال	تِيُو	Tio

الطبيعة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرض - تراب	تِيَارَا	Tierra
بحر	مار	Mar
بحيرة	لاكُو	Lago
المستنقع	أَسْتَنَكَة	Estanque
جبل	مونتِنيا	Montaña
جزيرة	إسلا	Isla
حجر	پيَاذِرا	Piedra
حرارة	تَامْپَارَاتُورَا	Temperatura
خليج	غُولْفُو	Golfo
رمل	أَرِينَا	Arena
ريح	بِيَانْتُو	Viento
ساحل	لِيْتُورَال	Litoral
سحابة	نُوبِه	Nube

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
سلسلة جبال	شيارا	Sierra
سماء	ثيالو	Cielo
سهل	ينورا	Llanura
شاطئ	پلایا	Playa
شعاع	رايو	Rayo
شمس	سول	Sol
صحراء	دسیرتو	desierto
صخرة	روکا	Roca
ضباب	نيابلا	Niebla
ضفة	أورينا	Orilla
طقس	ثيامپو	Tiempo
طوفان	ديلوڤيو	Diluvio
غابة	بوشك	Bosque
غبار	پولڤو	Polvo
قمة	ثيما	Cima
قمر	لونا	Luna
قناة	كنال	Canal
ماء	آغوا	Agua

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مناخ	كَلِيمَا	Clima
نبع	مانْتِيَالْ	Manantial
نجم	أَسْتَرَايَا	Estrella
نهر	رِيُوْ	Rio
هواء	أَيْرْهْ	Aire
وادي	بِيَهْ	Valle

المعادن

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الماس	دِيَمَانْتِه	Diamante
بلاتين (ذهب أبيض)	بَلَاتِينِيُو	Platinio
حديد	إِيَّارُو	Hierro
ذهب	أُورُو	Oro
رصاص	پِلُومُو	Plomo
زنك (توتياء)	ثَنْكُ	Zinc
فضة	پَلَاتَا	Plata
فولاذ	أَتَارُو	Acero

أدوات الزينة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إصبع أحمر الشفاه	روخو ده لايبوس	Rojo de labios
صابونة	خابون	Jabon
صبغة للشعر	تنته	Tinte
عطر	يرفومه	Perfume
فرشاة للأحذية	ثايتو ده ثباتوس	Cepillo de zapatos
فرشاة للأسنان	ثايبو	Cepillo
فرشاة للثياب	ثايتو ده باستيدوس	Cepillo de vestidos
فرشاة للحلاقة	ثايتو ده أفاتار	Cepillo de afeitar
فرشاة للشعر	ثايتو ده بيلو	Cepillo de pelo
كريم للجلد	كرام پارا آل پالو	Crema para el pelo
كريم للحلاقة	كرام پارا أفاتير	Crema para afeitar
مشط	پاينه	Peñe

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء كولونيا	كولونيا	Colonia
معجون الأسنان	دانتيفريكو	Dentifrico
مقص	تيخاواس	Tijeras

في العمر

El Edad

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
طفل	نِينُو	Niño
طفلة	نِينَا	Niña
صبي	مُونْتَشُو	Muchacho
شابة	خُونَان	Joven
عجوز	بِيَاخُو	Viejo
عجوزة	بِيَاخَا	Vieja
أعزب	سُولْتَارُو	Soltero
عزباء	سُولْتَارَا	Soltera
متزوج	كَسَادُو	Casado
متزوجة	كَسَادَا	Casada
أرمل	بِيُودُو	Viudo

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرملة	يُودا	Viuda
ما عمرك؟	كُما آداذتياناس؟	Que edad tienes?
عمري ثلاثون سنة	تانكوثرانتا أنيوس	Tengo treinta años

الحيوانات والطيور

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Conejo	كوناخو	ارنب
Léon	لايون	اسد
Pato	پتو	بط
Vaca	باكا	بقرة
Ruiseñor	روسانيو	بليل
Zorro	فورو	ثعلب
Toro	تورو	ثور
Cabrito	كابريثو	جدي
Rata	رانا	جرذ
Camello	كامايو	جمال
Insecto	انسكتو	حشرة
Caballo	كابايو	حصاب
Asno	اسنو	حمار

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
حمامة	بالوما	Paloma
حمل	كوردارو	Cordero
حية	ساربيانتة	Serpiente
حيوان	أيمال	Animal
خنزير	كوتشينو	Cochino
دب	أوسو	Oso
دجاجة	كايئا	Gallina
ديك	كايئو	Gallo
ذئب	لوبو	Lobo
ذبابة	موسكا	Mosca
سلحفاة	تورتوگا	Tortuga
سمكة	پاٹ	Pez
ضبع	أيانا	Hiena
ضفدعة	رانا	Rana
عصفور	پخارو	Pajaro
طاووس	پايوراياں	Pavo real
عجل	تارتارو	Ternero

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
عنزة	كَابِرا	Cabra
غزا	كَائالَا	Gacela
غراب	كُوارِبُو	Cuervo
فأر	راتُونُ	Raton
فراشة	مارِپُوسا	Mariposa
فرس	پاگُوا	Yegua
فيل	إِلَافَتَا	Elefante
قرود	مُونُو	Mono
كلب	پارُو	Perro
نحلة	أَبَاخَا	Abeja
نسر	أِكِلَا	Aguila
نمر	تِيخِرَة	Tigre
نملة	أُورميغا	Hormiga
هز	كَاتُو	Gato
هرة	كانا	Gata
وز	أوكَا	Oca

في مكتب السفريات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد السفر إلى ..	كُيَارُو بِيَاخَارَا	Quiero viajar a..
هل يمكن شراء بطاقة؟		¿Se puede comprar un billete?
	سَانُوْدَه كُومِيرَارُو أُونُ بِيَاتَا؟	
أين مكتب الاستعلامات؟		¿Dónde está el despacho de informaciones?
	دُونْدَا آسْتَا أَل دَاسْشِيْشُوْدَا إِنْفُورْمَاطِيُونَاسْ؟	
ما ثمن البطاقة العادية؟		¿Cuanto vale un billete normal?
	كُوانْتُو بَالَا أُونُ بِيَاتَا نُورْمَالْ؟	
ما ثمن البطاقة في الدرجة الأولى؟		
		¿Cuanto vale un billete de primera clase?
	كُوانْتُو بَالَا أُونُ بِيَاتَا دَا پَرِمَارَا كَلَاسَهْ؟	
أريد بطاقة ذهاب فقط		Quiero un billete de ida solamente
	كُيَارُو أُونُ بِيَاتَا دَا إِيْدَا سُولَاْمَنْتَا	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

جواز السفر جاهز El pasaporte está listo

ماذا يلزم أيضاً؟
 آل بَسْپُورْتِه أَستَلِيتو
 ¿Que necesita más?

متى ستأتي الفيزا؟
 كا ناثاسيتا ماسن؟
 ¿Cuándo viene el visado?

الأرخص
 آل ماسن ياراتو
 El más barato

متى بإمكانني أن أسافر؟
 كواندو بوانا آل بيسادو؟
 ¿Cuando puedo viajar?

هل توجد رحلة أخرى؟
 كواندو يوادو بياخار؟
 ¿Hay otro vuelo?

كيف أستطيع الوصول إلى المطار؟
 أي أوثرُو يوالو؟
 ¿Como puedo llegar al aeropuerto?

ما الوزن الذي بإمكانني أن أحمله؟
 كومتو يوادو پاتكار آل ايارو پوارتو؟
 ¿Que peso puedo llevar?

متى ستنقل الطائرة؟
 كا پاسو بويدو بيسار؟
 ¿Cuando despegue el avión?

كواندو داسباكه آل آيون؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

ماذا يجب عليّ أن أصطحب معي غير الجواز والفيزا؟

«Que cosa debo tomar conmigo, otro el pasaporte y el visado?»

كَمْ كَوْنًا دِيَّوْ تَوْمَاز كَوْن مِيْجُوْ، أَوْتَرُوْ أَل بَاسْپُورْتِه نِي إِل بِيْسَادُوْ؟

Muchas gracias

موتشاس جرائياس

شكراً لكم

Adios

أديوس

إلى اللقاء

في المطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أعطني جواز سفر	دامه سو پاسابورته	Dame su pasaporte
من أين أنت قادم؟	دي دونده بينه اوسته؟	«De donde viene usted?»
هذا كل ما معي	إسو إس تودو كه تنجو	Eso es todo que tengo
زن حقائي	بيساميس مالتاس	Pesa mis maletas
كم يجب أن أدفع على الكلف الزائد؟	كوانتو ديو باجار پور ال پزو اميو؟	«Cuanto debo pagar por el peso excesivo?»
أين مكتب الاستعلامات؟	دونده استا ال ديسپاتشو ده اينفور ماثيونس؟	«Donde está el despacho de informaciones?»

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
موظف جمرک	أدوانيرو	Aduanero
أين توجد أمتعة المسافرين القادمين من...؟		¿Donde está el equipaje del vuelo de...?
	دوئده إستا إل إكيباخه ذل بويلو ده	
ستأخر الرحلة		El vuelo sale con retraso
	إل بويلو سال كون رتراسو	
أريد أن ألغي حجزتي		Querta anular mi reserva
	كُرييا أنولار مي ريربا	
أريد أن أؤكد الحجز		Quisiera reconfirmar el vuelo
	كيسيارا ركونفير مار إل بويلو	
متى ستقلع الطائرة؟		¿Cuando despegar el avion?
	كواندو دسيجا إل آيون؟	
متى ستهبط الطائرة؟		Quando ateriza el avion?
	كواندو آتيريتا إل آيون؟	
موظف أمن عام		Empleado de seguridad general
	امبليا ذو ده سيكوريدا خيرال	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

كم ساعة ستأخر في مطار...؟

«Cuántas horas retraseramos en el aeropuerto...?»

كوانتاس اوراس ريتراسيرا موس أن ال آيوروبورتو...؟

هوية	ايدنتيداد	Identidad
------	-----------	-----------

السفر بالطائرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

أين مكتب السفرات الجوية؟

«Donde está el despacho de viajes aéreos?»

دولده إستا ايل ديسباتشو ده بياخس ايربوس؟

أريد أن أحجز مكاناً للسفر Quiero reservar un puesto por el viaje

كيرو ريسيربار أون بوستو بور آل بياخه

ما ثمن بطاقة السفر إلى...؟ «Cuanto cuesta el billete de viaje a...?»

كوانتو كويستا ال بيليته ده بياخه آ...؟

هل المطار بعيد عن المدينة؟ «Es lejos el aeropuerto de la ciudad?»

أس ليخو آل آيروپورتو ده لا ثيوداد؟

أريد أن تحجز لي تذكرتي سفر

Quiero me reservar dos billetes de viaje

كيرو مه ريسيربار دوس بيليتس ده بياخه

أريد سيارة تقلني إلى المطار

Quiero un coche para llegar al aeropuerto

كيرو اون كوتشه بارا يجار آل آيروپورتو

«Cuando el avion despegar?

متى ستقلع الطائرة؟

كواندو آل ايون دسبيجا؟

«Cuando llegaremos a...?

متى سنصل إلى...؟

كواندو يجاريموس آ؟

في أية مدن سنهبط في طريقنا؟

«En cuales ciudades aterizaremos en nuestro viaje?

أن كوالس ثودادس آتريثريموس أن نويسترو بياخه؟

«Es prohibido de fumar?

هل التدخين ممنوع؟

أس بروبيدو فومار؟

هل يفشون الحقائب في المطار؟

«Hagan la inspección en el aeropuerto?

آجان لا اينسيكثيون أن آل آيروپورتو؟

ما الوزن المصرح به للمسافر؟

«Cuanto es el peso autorizado para el viajero?

كوانتو أس آل بيسو أوتوريثادو بارا آل بياخيرو؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل بإمكانني أن أغير مقعدي؟ ¿Puedo cambiar mi puesto?

بويدو "كامبيار مي بوستو"

هل أستطيع أن أفتح النافذة؟ ¿Puedo abrir la ventana?

بويدو "آبرير لا بتانا؟"

هذه المرة الأولى التي أطيّر فيها في الجو

Es la primera vez en que viajo en avión

أس لا بريميرا بيت أن كه بياخو أن آبيون

كم يبلغ علو الطائرة عن الأرض الآن؟

¿Cuanto el aereo es alto de la tierra ahora?

كوانتو آل آيريو أس آلتو ده لا تييرا آورا؟

الجو هاديء اليوم Hacer calme hoy

آئه كالمه أوي

Azafata

أثفاتا

المضيفة

في الجمرک

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين أمتعتك؟	دُونْدِه اَسْتاسو اَكِيَاخِه؟	¿Donde esta su equipaje?
هل هذه الحقيقية لك؟	أَيْسَا مَالِيْتَا أَسْ لَا سُوِيَا؟	¿Esa maleta es la suya?
افتح هذه الحقيقة من فضلك	أَبْرِه أَيْسَا مَالِيْتَا بُوْر فَابُوْر	Abre esa maleta por favor
بكل سرور، يا سيدي	كُونْ مُونَشُو غُوَسْتُو سِينُوْر	Con mucho gusto, señor
هل معك شيء لتدفع عليه جمرتك؟	تِيْنِه آلْجُو آ دِيْكَلاْرَارْ؟	¿Tiene algo a declarar?
لا شيء، يا سيدي	نَادَا، سِينِيُوْر	Nada, señor

هل معك شيء ممنوع؟ «Tiene alguna cosa prohibida?

تينه ألكونا كوسه بروبييدا؟

لا، يا سيدي «No, señor

هل تريد أن تفحص لي حقيتي؟

«Quiere hacer la inspeccion de mi maleta?

كيره أثر لا اينسيكثيون ده مي ماليتا؟

هل يجب أن أفتح كل شيء؟ «Debo abrir todo?

ديبو أبرير تودو؟

كل هذا لاستعمالي الشخصي «Todo este es para mi uso personal

تودو استه اس بارا مي اوسو برسوتال

حقيتي جرى تفتيشها «Mi maleta estuve inspeccionada

مي ماليتا استوبه اينسيكثيونادا

من فضلك، يجب أن أسرع «Por favor, debo darme prisa

بور فابور، ديودارمه پريسا

كم يجب علي أن أدفع؟ «Cuanto debo pagar?

كوانتو ديبو باجار؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هذه الأمتعة لا تخصني Esta maleta no me pertenece

ايسٲا ماليتا نو مه برتينيه

اين يفحصون جوازات السفر؟

«Donde se inspeccionan los pasaportes?»

دونده سه اينسپيكتيونان لوس پاساپورٲس؟

هذا هو جوازي Esto es mi pasaporte

استه اس مي پاساپورٲه

السفر بالقطار

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Quiero viajar en tren	كـيـرو "بـيـاخـار" ان تـريـن	أريد السفر بالقطار
«Donde está la estacion?»	دـونـده استا لا استاشيون؟	أين المحطة؟
«Donde está la ventanilla de los billetes?»	دـونـده استا لا بنتانيليا ده لوس بيليتس؟	أين شباك مبيع التذاكر؟
Dame un billete de ida y vuelta	دامه أون بيليتيه ده ايدا ني بويلتا	أعطني تذكرة ذهاب وإياب
«Donde está el despacho de depositos?»	دـونـده آيسنا ال ديباتشو ده ديبوسيتوس؟	أين مكتب الامانات؟
«Donde está la sala de espera?»	دـونـده استا لا سالا ده إسبيرا؟	أين غرفة الانتظار؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل القطار سريع؟ اس ال ترين رابيدو؟
«Es el tren rápido?»
في أي ساعة نصل إلى محطة... .

En que hora llegaremos a la estación...

ان كه آورا يجاريموس آ لا استاثيون...
«¿Cuanto tiempo pareremos en la vía?»
كوانتو تيمبو باريريموس ان لا بيا؟
في أي محطة يجب علي أن أغتير القطار؟

«En cual estación debo cambiar el tren?»

ان كوال استاثيون ديو كاميار ال ترين؟
كم بقي من الوقت للوصول إلى... ؟

«¿Cuanto tiempo necesita para llegar a...?»

كوانتو تيمبو ثيسيتا بارا يجارا... ؟
من أين أنت قادم؟

ده دونده بينه اوسته؟

أسرع حتى لا يفوتنا القطار
«Acclera por no perder el tren»

أثيليرا بور نو بردير ال ترين

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

من فضلك ساعدني على حمل الحقائب

Me ayuda por favor para llevar las maletas

مه ايودا بور فابور بارا ييار لاس مالتاس

El tren retrasó

أل ترين ريتراسو

تاخر القطار

El equipaje

أل اكيباجه

الامتعة

السفر بالباخرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أحب السفر بالباخرة	كَيِّرو بياخار أن بوكه	Quiero viajar en buque
أين مركز مكتب شركة السفريات البحرية؟	دولده استا ال ديسباتشوده بياخس مارينوس؟	¿Dónde está el despacho de viajes marinos?
أريد تذكرة ذهاب وإياب	كَيِّرو اون بيليته ده ايدا ئي بويلتا	Quiero un billiète de ida y vuelta
متى تُقلع الباخرة؟	كواندو بارته ال بوكه؟	¿Cuando parte el buque?
أرجوك أن تعطيني تذكرة في الدرجة الأولى	دامه بور فابور اون بيليته ده بريميرا كلاسه	Dame por favor un billiète de primera clase

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
------------------	-------------	--------

هل تتأخر الباخرة؟ Retrasará el buque?

ريتراسيرا ال بوكه؟

هل يمكننا النزول إلى البر؟ Podemos bajar al continente?

بودر موسى باخار ال كوتيننته؟

في أي يوم تصل الباخرة إلى...؟ En cual día llegaré el buque...?

ان كوال ديا يجاره ال بوكه...؟

ما الوزن الذي يحق للمسافر أن يحمله معه؟

¿Cuanto es el peso que el viajero puede llevar con él?

كوانتو اس ال يسو كه ال بياخيرو بويده بيار كون ال؟

هل ثمن الطعام من ضمن تعريفه السفر؟

¿El precio de la comida esta incluido en la tarifa del viaje?

إل بريثو ده لا كوميدا إستا انكلويدو ان لا تاريقا دل بياخه؟

أريد غرفة لشخص واحد

Quiero una habitacion para una sola persona

كيرو اونا آيناثيون بور اونا سولا پرسونا

هل توجد سينما في الباخرة؟ Hay un cine en el buque?

آي أون ثيت ان ال بوكه؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

كم يوماً ستدوم السفرة؟
«Cuantos dias dura el vihaje?»

كوانتوس دياس «دورا» آل بياحه؟

البحر هادئ
El mar está calme

آل مار إستا كالمه

السماء صافية
El cielo está limpio

آل ثيلو أستا ليمبيو

الأمواج مضطربة
Las olas estan tumultuosas

لاس أولاس استات «تومولتويو» ساس

ما أفعل ضدّ دوار البحر؟
«Que debo hacer contra el mareo?»

«كه» ديبو «آتير» كوئترا إل ماريو؟

أنا لا أجيد السباحة
Yo no sé nadar bien

«يو» نو سه «تادار» بين

السفر بالسيّارة (في التاكسي)

المعربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين مركز سيارات التاكسي؟	«Donde está el centro de los coches?»	
دونده استا ال ثنترو ده لوس كوتشيس؟		
أريد سيارة تاكسي	«Quiero un coche»	
أريد الذهاب إلى المتحف	«Quiero ir al museo»	
كم أجرة التاكسي إلى...؟	«¿Cuanto cuesta el taxi (coche) al...?»	
كوانتو كويستا ال تاكسي (كوتشه) ال...؟		
هل المكان بعيد؟	«¿Es lejo de aquí?»	
كم هي المسافة؟	«¿Cual es la distancia?»	
كوال اس لا ديستانثيا؟		

كم يلزم من الوقت للوصول إلى...؟

«Cuanto tiempo necesita para llegar a...?»

كوانتو تيمبو نيشيتا بارا يجار آ...؟

Esperame un poquito

انتظرنني قليلاً

اسبرامه اون بوكيتو

أحب أن أعرف على معالم المدينة

Quiero conocer los monumentos de la ciudad

كييرو كونوتوئر لوس مونومنتوس ده لا ثيو داد

دلني على الأماكن الأثرية في المدينة

Indicame los puestos arqueológicos en la ciudad

اينديكامه لوس پوستوس اركيولوجيكوس ان لا ثيو داد

«Cuanto debo pagar?»

كم يجب علي أن ادفع؟

كوانتو دييو باجار؟

{No es mucho?}

نوا أس مو تشو؟

أليس كثيراً؟!

ان المبلغ الذي تطلبه يفوق الرقم الظاهر على العداد

Es más de lo que marca el contador

إس ماس ده لوكه ماركا إل كونتادور

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Quédese con la vuelta		احتفظ بالباقي
	كـ دـ س كـ و ن لا بـ و لـ تـ ا	
Tengo mucha prisa	تـ نـ عـ و مـ و نـ تـ ا بـ رـ يـ زـ ا	أنا مستعجل
«Está lejos?»	إـ سـ تـ ا لـ يـ خـ و سـ	هل المكان بعيد؟
«Pare aquí por favor»	بـ ا رـ ع ا كـ ي بـ و ر قـ ا بـ و ر	قف هنا من فضلك
Llévame hacia la derecha		اتجه بي إلى اليمين
	بـ يـ ا رـ ع ا آ ثـ يـ ا لا دـ ر يـ تـ ا	
Llévame hacia la izquierda		اتجه بي إلى الشمال
	بـ يـ ا رـ ع ا آ ثـ يـ ا لا إـ شـ يـ كـ يـ رـ دـ ا	
Llévame al hotel	بـ يـ ا رـ ع ا آ ل أـ و تـ يـ ل	خذني إلى الفندق
	هـ ل تـ سـ طـ يـ ع أن تـ آ تـ ي غـ داً إ لـ ي الفـ نـ دـ ق السـ ا عـ ة التـ ا سـ عـ ة صـ بـ ا حـ ا؟	
«Puede venir mañana al hotel a las nueve?»		
	بـ و يـ دـ ه بـ يـ نـ يـ ر مـ ا نـ بـ ا نـ ا آ ل أـ و تـ يـ ل آ لـ ا سـ نـ و يـ ه؟	
Me ha gustado tu compañía		إنني أحببت مرافقتك
	مـ ه آ جـ و سـ تـ ا دـ و تـ و كـ و مـ بـ ا نـ يـ ا	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

إنك حقاً لطيف	Eres en verdad amable
---------------	-----------------------

ايريس إن بيزداد آمايله

شكراً لك	موتشاس جراثياس	Muchas gracias
----------	----------------	----------------

استئجار غرفة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

أريد أن أستأجر غرفة في مكان قريب من مركز عملي

Quiero alquilar una habitación en un lugar cercano de mi centro de trabajo

هل لديك غرفة للإيجار؟
¿Tiene una habitación a alquilar?

تينه أو نا أبيتانيون أ الكيلار؟
¿Cuanto cuesta al mes?

هل يجب أن أدفع سلفاً؟
¿Debo pagar con anticipación?

متى أنقل إليها أمتعتي؟
¿Cuando puedo transportar mi equipaje?

كواندو بويدو ترانسپورتار مي إكيباخه؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أدفع لك كل آخر شهر	Le pago cada fin de mes	
	لَه باجو " كادا فين ده سِيس	
أعطني المفتاح	Dame la llave	
	دَامَه لا يَابَه	
اتفقنا	De acuerdo	
	دَه أَكُوِيرِدُو	
مسار	Corredor	
	كوريَدور	

في الفندق

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل يوجد فندق قريب؟	هل يوجد فندق قريب؟	¿Hay un hotel cercano?
آريد أن أنام	آريد أن أنام	Quiero dormir
آريد فندقاً نظيفاً	آريد فندقاً نظيفاً	Quiero un hotel limpio
من الدرجة الأولى	من الدرجة الأولى	De primera clase
من الدرجة الثانية	من الدرجة الثانية	De segunda clase
هل عندكم غرفة بسريير واحد؟	هل عندكم غرفة بسريير واحد؟	¿Tienen una habitacion con una sola cama?
أود أن أحجز غرفة بسريير مزدوج	أود أن أحجز غرفة بسريير مزدوج	Queria reservar una habitación double

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

مسرير واحد إندبيدوال individual

مع حمام كوُنْ بانِيو Con baño

مع دش كوُنْ دوُشا Con ducha

بسريرين كوُنْ دوُس كاماس Con dos camas

بسرير إضافي لطفل صغير كوُنْ أونا كاما سوبليتوريا پارا أون نينو Con una cama supletoria para un niño

نريد غرفتين متلاصقتين كيسيراموس دوُس أبيتا ثونس كونتيغواس Quisiéramos dos habitaciones contiguas

أريد غرفة مُشرقة على البحر كييرو أونا إبيتاثيون كه ده آل مار Quiero una habitación que de al mar

أحجز لي هذه الغرفة ريسيره مه إبيتا آبيتاثيون Reserveme esta habitación

أعطني مفتاح الغرفة دامه لا يابه ده لا آبيتاثيون Dame la llave de la habitación

كم أجرة الغرفة يوميًا؟ كوأتو كويستا لا آبيتاثيون بور ديا؟ ¿Cuanto cuesta la habitación por día?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

أريد أن أبقي أسبوعاً Quiero permanecer una semana

كبيرو برمانثير أونا سيماننا

في أية ساعة يغلق الفندق؟ ¿A que hora se cierra el hotel?

أكده أورا سه ثيرا ال أوتل؟

ما هو رقم هاتفه؟ ¿Cuál es su número de teléfono?

كوال اس مو نومبرو ده تيليفونو؟

أرجوك أن تُحضر لي حراماً آخر Dame por favor una otra cubierta

داه بور فابور أونا أوترا كويرتا

غير لي هذه المنشفة Cambíeme esta toalla

كاميه مه استا تواليا

أرجوك أن توقظني الساعة السابعة Despertame por favor a las siete

دسبرتاه بور فابور آ لاس سيته

أحضّر لي الترويقة الساعة الثامنة Traigame el desayuno a las ocho

ترايجمه ال ديسايونو آ لاس أوتشو

مدير الفندق ديركتور دل أوتيل Director del hotel

مخلّة أون كوخين Un cojin

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شرشف	أونا مانتا	Una manta
ماء ساخن	أجوا كالدا	Agua calda
غير مريح	اينكومودو	Incomodo
مريح	كومودو	Comodo

في المطعم

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مرحباً	أولا	Hola
كرسون، ما عندكم للترويقة؟	كاماريرو، كه آي ياراديسايونار؟	«Camarero, que hay para desayunar»
أريد كاكاو	كيرو كاكاو	Quiero cacao
شاي	ته	Té
قهوة بحليب	كافه كون ليشه	Café con leche
بيضتين مقليتين	دوس اوبوس فريتوس	Dos huevos fritos
جبنة وزيتون أسود	كيسو، في ايتوناس نيجراس	Queso, y azeitunas negras
خبز طازة	بان فريسكو	Pan fresco

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
زبدة ومرّي		Manteca y mermelada
	مانتيكا ئي ميرميلادا	
أعطني قدح ماء		Dame un vaso de agua
	دامه أون باسو ده آجوا	
أعطني لائحة طعام الغداء		Dame el menu
	دامه ال مينو	
ما الصحن اليومي عندكم؟		¿Cual es el plato del dia aqui?
	كوال اس إل بلاتو دل ديا آكي؟	
أريد طاولة بكرسيين		Quiero una mesa con dos sillas
	كيرو اونا ميسا كون دوس سيياس	
هل هذه الطاولة محجوزة؟		¿Esta mesa está reservada?
	إستا ميسا إستا ريسيربادا؟	
بصحتك!	سالود!	Salud!
كم يجب علي أن أدفع؟		¿Cuanto debo pagar?
	كواتو ديبو باجار؟	
احتفظ بالباقي		Conserva la moneda
	كونسيربا لا مونيدا	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شكراً	جرائاس	Gracias
إلى اللقاء	آستا لا بيسا	Hasta la vista
الأدوات	أوتنسيلوس	Utensilios
ملعقة	أونا كوتشارا	Una cuchara
شوكة	أون تينيدور	Un tenedor
سكين	أون كوتشيلو	Un cuchillo
مخرمة	أون بانويلو	Un pañuelo
صحن	أون بلاتو	Un plato
المأكّل	لاس كوميداس	Las comidas
أرضي شوكي	آلكاتشوفا	Alcachofa
بادنجان	بيرنخينا	Berenjena
بازيلا	جيسانتس	Guisantes
بطاطا مسلوقة	باتاتا أيريديا	Patata hervida
بطاطا مشوية	باتاتا كوتيدا	Patata cocida
بطاطا مقلية	باتاتا فريتاتا	Patata fritata
بفتاك	أونا باريليا	Una varilla

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بيض مطبوخ	أويڤوتس فريتوس	Huevos fritos
جبنة	كيسو	Queso
حليب	لبنش	Leche
حمص	جاربانتو	Garbanzo
خبز	بان	Pan
دجاج مع الرز	بويو كون آروث	Pollo con arroz
رز مع اللحم	آروث كون كارت	Arroz con carne
روستو غنم مع الرز	أسادو ده اوييخاس كون آروث	Asado de ovejas con arroz
زبدة	مانتيكا	Mantequilla
زيت	أليته	Aceite
زيتون	أليتوناس	Aceitunas
سردين	سارديناس	Sardinas
سلطة بندورة	أنسالادا ده توماتس	Ensalada de tomates
سلطة خضر	أنسالادا ده بيردورا	Ensalada de verdura
سمك مشوي	بيث كويديو	Pez cocido
سمك مقلي	بيث فريتو	Pez frito

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شوربة خضر	سوپا ده برودورا	Sopa de verdura
شوربة دجاج	سوپا ده يوس	Sopa de pollos
ضلع خروف	تشوليتا ده كورديرو	Chuleta de cordero
طون	أتون	Atún
عجة بيض	تورتيا ده اويوس	Tortilla de huevos
فروج مشوي	بولويلو كوثيدو	Polluelo cocido
فروج مقلي	بولويلو فريتو	Polluelo frito
قنبيط	كول	Col
كوسا	كالاباين	Calabacin
لبن	ليتشه آجريا	Leche agria
لحم	كارنه	Carne
لوبياء	خوديا	Judía
ملح	سال	Sal
نخاعات	ميدولاس	Medulas
الخضر	اورتاليتا	Hortaliza
بندورة	توماتس	Tomates

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بصل	بَيِوِيا	Cebolla
بقادونس	بِرْخِيل	Perejil
ثوم	آخو	Ajo
خس	لَيْتِشُوْجا	Lechuga
خيار	بَيِينو	Pepino
فليفلة حلوة	بَيِمِينتو دُولِثَه	Pimiento dulce
فجل	رَابَانو	Rábano
ملفوف	كُول	Col
نعناع	مُنْتا	Menta
الفاكهة	فروتاس	Frutas
إجاص	بِيراس	Peras
برتقال	نَارَانْجَا	Naranja
بطيخ أحمر	سانديا	Sandía
بطيخ أصفر	مِيلُون	Melon
بلح	دَاتِيلْس	Dátiles
تفاح	مَانْشَانَا	Manzana
تمر	دَاتِيلْس	Dátiles

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تين	هيجو	Higo
خوخ	ثيرويلّا	Ciruela
دراق	ملوكوتون	Melocotón
رمان	جرانادا	Granada
عنب	أوباس	Uvas
فريز	فريسا	Fresa
كوز	ثيريّا	Cereza
موز	پلاتانو	Platano
يوسف أفندي	ماندرينا	Mandarina
التوابل	إسبيثيا	Especia
بهار	إسبيثيا	Especia
خردل	موستا	Mostaza
خل	بيناجرّه	Vinagre
زيت	أيتّه	Aceite
فلفل حر	بيمينتا بيكانته	Pimienta picante
كمون	كومينو	Comino
ملح	سال	Sal

أنواع أخرى من المأكّل

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إجاص	بِيرَاس	Peras
أرز	آرَوْت	Arroz
أكل	آلَيْمَنْتُو، كُومِيدَا	Alimento, comida
باذنجان	بِيرَنْجِيْنَا	Perenjena
بسكويت	بِسكُوْتشوس	Biscochos
بصل	ثِيُولِيَا	Cebolla
بطاطا	بَاتَانَا	Patata
برتقال	نَارَانْجَا	Naranja
بطيخ أحمر	سانديَا	Sandia
بطيخ أصفر	مِيلُون	Melon
بقدونس	بَرِيخِيل	Perejil
بيض	اويوس	Huevos

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بيض مسلوق	اوييوس كوثيدوس	Huevos cocidos
بيض مقلي	اوييوس فريتوس	Huevos fritos
نفاح	مانثانا	Manzana
تين	ايجو	Higo
ثوم	اخو	Ajo
جبين	كيسو	Queso
جوز	نويث	Nuez
حلويات	دولثيس	Dulces
حليب	الشفه	Leche
حمص	جاربانتو	Garbanzo
خبز	پان	Pan
خل	بيناجره	Vinagre
خوخ	ثيرويللا	Ciruela
خيار	بيينو	Pepino
دجاج	بويوس	Pollos
دراق	ميليكتون	Melecotón
رمان	جرانادا	Granada

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
زبدة	مانتيكليا	Mantequilla
زيت	أليئه	Aceite
زيتون	أليوتاس	Aceitunas
سكر	اثوكار	Azúcar
سلطة	أنسالادا	Ensalada
سماق	ثوماكه ده تييريا	Zumaque de teneria
سمك	بييس	Peces
سمن	مانتيكا	Manteca
شاي	ته	Té
شمندر	ريمولاتشا	Remolacha
طعام	كوميدا	Comida
عجة	تورتيليا	Tortilla
عدس	لنتيخاس	Lentejas
عسل	ميل	Miel
عنب	اوباس	Uvas
فاصوليا	خودياس	Judías
فاكهة	فروتاس	Frutas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
فجل	رابانو	Rábano
فروج	بولويلو	Polluelo
فروج مشوي	بولويلو كوئيدو	Polluelo cocido
فروج مقلي	بولويلو فريتو	Polluelo frito
فريز	فريسا	Fresa
فستق حلبي	بيستاتشو البينو	Pistacho alepino
فول	آباس	Habas
قهوة	كافة	Café
كباب	كارنه ده آسكواس (كباب)	Carne de ascuas (Kebab)
كبد	ايجادو	Higado
كرز	ثيريثا	Cereza
كوسا	كالاباين	Calabacin
لبن	لبنه أجريا، يوجورت	Leche agria, yoguri
لبنة	لبنه أجريا	Leche agria
لحم	كارنه	Carne
لحم مسلوق	كارنه كوئيدا	Carne cocida

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لحم مشوي	كارنه آسادا	Carne asada
ليمون	ليمون	Limón
ماء	آجوا	Agua
مربى	مير ميلادا	Mermelada
شمش	الباريكوكة	Albaricoque
مقانيق	لوتجانينا	Longaniza
ملح	سال	Sal
ملفوف	كول	Col
موز	بلاتانو	Plátano
نعناع	منتا	Menta
يوسف أفندي	ماندرينا	Mandarina

الشراب

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Leche	لَيْشَهْ	حليب
Té	تَهْ	شاي
Beber	بِيير	شرب
Jugo, zumo	خَوْجُو، ثومو	عصير
Jugo de manzana	خَوْجُو دَهْ مانشانا	عصير تفاح
Jugo de zanahoria	خَوْجُو دَهْ ثنأوريا	عصير جزر
Jugo de limón	خَوْجُو دَهْ ليمون	عصير ليمون
Café	كافَهْ	قهوة
Cacao	كاكاو	كاكاو
Yogurt	يوجورت	لبن
Limonada	ليمونادا	ليمونادة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء	آجوا	Agua
ماء معدنية	آجوا مینرال	Agua mineral
مرطّب (بيبي - سثن آب . . .)	ريفریسکو (بيبي - سثن آب)	Refresco (Pepsi-Seven Up...)

المرض

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
دكتور! إنني أشكو ألماً في رأسي	Doctor! Tengo dolor a la cabeza	
	دوكتور تنجو دولور ألا كايثا	
حرارتي مرتفعة	Tengo fiebre	
معدتي تؤلمني	Tengo dolor al estómago	
	تنجو دولور آل استوماجو	
أنا مصاب بالرشح	Tengo un resfriado	
هل من الضروري أن أذهب إلى المستشفى؟	¿Necesito ir al hospital?	
	نيسيتو إير آل اوسيتال؟	
عندي مغص	Tengo un colico	
إنني أشعر ببرودة	Sento frio	
أرق	Insomnio	
إسهال	Diarrea	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
آلم	دولور	Dolor
التهاب اللوزتين	لارينجيتة	Laringite
إمساك	أسترنيميتو	Estreñimiento
انحراف عام	ديكليناثيون خنرال	Declinación general
تعب (إرهاق)	فاتيكيا	Fatiga
تسمم	أنبناميتو	Envenenamiento
زكام (رشح)	كاتارو	Catarro
سعال	توس	Tos
صداع (آلم في الرأس)	دولور ده كابيثا	Dolor de cabeza
ضيق نفس		Dificultad de respiracion
	ديفيوكولتا ده ريسپيراثيون	
نفخة	إبتشاثون	Hinchazon
نوبة بحص	كريزيس ده جرايا	Crisis de grava
نوبة رمل	كريزس ده آرينا	Crisis de arena

في عيادة الطبيب

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صباح الخير يا دكتور	Buenos dias, Doctor	
	بوينوس دياس، دوكتور	
صحتي ليست جيّدة	No estoy bien (mi salud no esta buena)	
	نو استوي بين (مي سالود نو اس بوينا)	
لا أستطيع التنفّس جيّداً	No puedo respirar bien	
	نو بويدو رسبيرار بين	
إنّي أشعر بانحراف عام	Siento una declinacion general	
	سينتو اونا ديكلينائون خنرال	
أنا مصاب بالرشح	Tengo un resfriado	
	تنجو أون رسفريادو	
لا أستطيع أن أحرّك يدي	No puedo mover mi mano	
	نو بويدو موڤير مي مانو	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل أنا بحاجة إلى دخول مستشفى؟ ¿Necesito entrar al hospital?

تَبَيَّنْتُوْ اَنْتَرَار آل اَوْسِيْتَال؟

أحب أن أجري فحصاً عاماً Quiero hacer un examen general

كَبِيرُو أَثِيرْ اُون اخَامِينْ خَنْوَال

تحليل دم أنا لَيْسْ دَه سَانْجَرَه Analisis de sangre

أشعر بالتقيؤ سَيِّئُوْ لَا تَوَسِّيَا Siento la nausea

ليس عند شهية للأكل No tengo apetito para comer

نُو تَنْجُوْ آبِيْشُوْ بَارَا كَوْمِيْرْ

أَيْنَ بِإِمَكَانِي أَنْ أَجِدَ هَذَا الدَّوَاءَ؟

¿Donde puedo hallar este medicamento?

دَوْنْدَه بَوِيدُوْ أَيْارِ إِسْتَرُوْ مِيدِيكَامَنْتُوْ؟

خذ هذه الوصفة الطبية تَوَمَا أَسْتَارِيْشِيْنَا Toma esta recêta

ماذا يجب عليّ أن أعمل؟ ¿Que debo hacer?

كَه دَبِيرُوْ أَثَرْ؟

استدع لي طبيباً مختصاً Llamemé un medico especialista

يَامَه مَه اُون مِيدِيكُوْ أَسْبِيَالِيْسْتَا

هل يجب أخذ حرارتي؟ «Tengo que tomar mi temperatura?

تَنْجُوْ كَه تَوَمَار مِي تَمْبِيرَاتُورَا؟

هل يلزم لي صورة بالأشعة؟
¿Necesito una radiografía?

نَيْسِيْتُو أُونَا رَادْيُوْجْرَافِيَا؟

هل أعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

¿Volveré a usted después de la terminación del medicamento?

بُولِيْرَهْ آ اوسْتِه ديسبويس ده لا ترميناثيون دل ميديكامنتو؟

هل التدخين يؤثر على صحتي؟
¿Es nocivo el fumar para mi salud?

اس فوْثِيْبُو ال قوما ر يارامي سالود

قم لي نبضي
Tómeme mi muñeca

توممه مه مي موئيكَا

أشعر بألم هنا
Me duele aquí

مه دوِيلَهْ أُكِي

أنا مصاب بداء السكري
Soy diabético

سوي ديابيْتِكُو

أنا حامل
Estoy embarazada

إِسْتُوِيْ إِمْبَاراثادا

فئة دمي هي
Mi grupo sanguíneo es

مي غروبو سانغِينِيُو إس

عند طبيب الأسنان

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا بحاجة إلى طبيب أسنان	Necesito un dentista	
نيثيسيتو أون دنتيستا		
ضرسي يؤلمي	Mi muela me duele	
إنه مسوس	Tengo unas caries en la muela	
عندي ورم في اللثة	Tengo un tumor en la encía	
إن متي تؤلمني منذ زمن طويل	Mi muela me duele hace mucho tiempo	
هل يجب نزعها؟	« Debo extraerla? »	
ديو أسترايرلا؟		

هل ترصرص؟ بويده سَر لِتَادَا؟ «Puede ser llenada?»

هل يلزمها عملية جراحية؟ «Le necesita una operacion quirurgica?»

له تيشيتا اونا اوبيراثيون كيرورخيكا؟

ايمكنك أن ترصرص لي ضرسي بشكل مؤقت؟

Puedo hacer un empaste provisional?

بويده اُثر اُون اِمپاسته پرو بيزيونال

ايمكنك أن تعطيني مسكناً؟ Puede darme algo para el dolor?

بويده دارمه اَلغو يارا اِل دولور

هل فيه خراج؟ «Hay un absceso?» آي اُون اَبْسيسُو؟

ضع ضرساً اصطناعياً Ponga una muela artificial

بونجا اونا مويلا ارتيفيشيال

انزع الأضراس المتبقية Saca las otras muelas remanecidas

ساكا لاس اوتراس مويلاس ريمانيداس

أريد أن أضع فكاً Quiero poner una dentadura postiza

كيرو يونير اونا دانتادورا پوستيتا

كم هي كلفته؟ كوانتو كويستا؟ «Cuanto cuesta?»

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل أتمكن من الأكل جيداً؟	هل أتمكن من الأكل جيداً؟	¿Puedo comer bien?
متى تفتح العيادة صباحاً؟	متى تفتح العيادة صباحاً؟	¿Cuando abre la clínica por la mañana?
متى أعود إلى العيادة؟	متى أعود إلى العيادة؟	¿Cuando vuelvo a la clínica?
كواندو بويلبو آلا كلينكا؟	كواندو بويلبو آلا كلينكا؟	
ضررس العقل	مؤيلا ده راقون	Muela de razon
إبرة بنج	إينيكثيون أنيستيثيكا	Inyeccion anestetica
التهاب	إنفلاماثيون	Inflamacion
ضدّ الالتهاب	أنتي - إنفلاماتوريو	Anti-inflamatorio

أعضاء الجسم

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أذن	أوريخا	Oreja
أسنان	مويلاس	Muelas
أصابع	ديدوس	Dedos
أضراس	مويلاس	Muelas
أظافر	أونياس	Uñas
أمعاء	إنتستينوس	Intestinos
أنف	ناريز	Nariz
بطن	إستوماجو	Estomago
جبهة	فرنته	Frente
جفنان	بربادوس	Párpados
جلد	بيل	Piel
حاجبان	ثيخاس	Cejas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
خَدَّان	مِيخِيلْيَاس	Mejillas
دَم	سَانَجْرَه	Sangre
ذُرَاعَان	بِرَاثُوس	Brazos
ذَقَن	يَارِبِيلَا	Barbilla
رِثَان	بُولْمُونَس	Pulmónes
رَاس	كَابِيثَا	Cabeza
سَاق	يِيرَنَا	Pierna
شَارِيَان	بِيَجُونَس	Bigotes
شَعْر	يِيلُو	Pelo
شَفَة	لَايِيُو	Labio
صَدْر	بَشُو	Pecho
ظَهْر	إِسْبَالْدَا	Espalda
عَظْم	اويِسُو	Hueso
عُنُق	كُويُو	Cuello
عَيْنَان	أُوخُوس	Ojos
فَخْذَان	مُوسَلُوس	Muslos
فَم	بُوكَا	Boca

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قدمان	بيس	Pies
قلب	كوراؤون	Corazón
كبد	ايجادو	Higado
كتفان	أومبروس	Hombros
كلية	رينون	Riñon
لحم	كارنه	Carne
لحية	باربا	Barba
لسان	لشجوا	Lengua
معدة	ايشيتينو	Intestino
نخاع	ميدولا	Medula
وجه	كارا	Cara
يد	مانو	Mano

في الصيدلية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل توجد صيدلية قريبة؟	هل توجد صيدلية قريبة؟	« Hay una farmacia cercana? »
آي أونا فارماتيا ثيركانا؟	آي أونا فارماتيا ثيركانا؟	« ¿Hay una farmacia cercana? »
أريد دواء ضد السعال	أريد دواء ضد السعال	« Quiero un medicamento contra la tos »
أعطني علبة أسبرين	أعطني علبة أسبرين	« Dame una caja de aspirinas »
هل أستطيع شراء دواء دون وصفة طبية؟	هل أستطيع شراء دواء دون وصفة طبية؟	« ¿Puedo comprar un medicamento sin receta medical? »
بويدو كومبرار أون ميديكامنتوسين ريشتا ميديكال؟	بويدو كومبرار أون ميديكامنتوسين ريشتا ميديكال؟	« ¿Cual es su modo de aplicación? »
ما هي طريقة استعماله؟	ما هي طريقة استعماله؟	« ¿Cual es su modo de aplicación? »
كوال اس سو مودو ده آلييكاثيون؟	كوال اس سو مودو ده آلييكاثيون؟	« ¿Cual es su modo de aplicación? »

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

إنني أشعر بحرارة	سِنتو لا فيبره	Siento la fiebre
------------------	----------------	------------------

هل عندك دواء للتسكين؟	تيه اون ميديكامنتو سيداتييو؟	¿Tiene un medicamento sedativo?
-----------------------	------------------------------	---------------------------------

هل يجب عليّ أن أستمير طبيباً؟	نيسيتو كونسولتار اون ميديكو؟	¿Necesito consultar un medico?
-------------------------------	------------------------------	--------------------------------

أريد مطهرًا للجرح	كيرو اون ديرنفتانته بارا لا ايريدا	Quiero un desinfectante para la herida
-------------------	------------------------------------	--

هل يلزمني مستشفى؟	مه نيسيتو اون اوسبيتال؟	¿Me necesito un hospital?
-------------------	-------------------------	---------------------------

إنني أشكو قلة النوم	دوير مو بوكيتو	Duermo poquito
---------------------	----------------	----------------

أنا متألم	يو باديبكو	Yo padezco
-----------	------------	------------

أنا مريض	يو استوي انقرمو	Yo estoy enfermo
----------	-----------------	------------------

قلبي يخفق	مي كوراثون جوليا	Mi corazon golpea
-----------	------------------	-------------------

كشف طبي	إنفورمه ميديكال	Informe medical
---------	-----------------	-----------------

دوخه	بريجو	Vertigo
------	-------	---------

ألم معدة	دولور ده استوماجو	Dolor de estomago
----------	-------------------	-------------------

إسهال	دياريا	Diarea
-------	--------	--------

عند بائع الأحذية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد حذاءً رجالياً نمرة ٤٢ (راجع الأعداد)		Quiero zapatos de caballos Numero 42 (V. Numeros)
أريد حذاءً نسائياً أحمر (راجع الألوان)		Quiero zapatos para mujer de color rojo (V. Colores)
أريد حذاءً أفضل		Quiero mejor zapatos
أريد حذاءً أكبر		Quiero zapatos mas grandes
أريد حذاءً أصغر		Quiero zapatos amarillos

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما ثمن هذا الحذاء؟	Cual es el precio de estos zapatos?	
كوال اس ال بريثيو ده إستوس ثاباتوس؟		
أريد حذاءً أرخص	Quiero zapatos más baratos	
كبيرو ثاباتوس هاس باراتوس		
حذاء	ثاباتوس	Zapatos
حذاء كعب عالٍ	Zapatos de tacón alto	
ثاباتوس ده تاكون آلتو		
حذاء كعب منخفض	Zapatos de tacón bajo	
ثاباتوس ده تاكون باخو		
حذاء شتوي	Zapatos de Invierno	
ثاباتوس ده انبيرو		
حذاء صيفي	Zapatos de Verano	
ثاباتوس ده برانو		
شريط للحذاء	Cordones para zapatos	
كوردونس باراثاباتوس		
فرشاة للحذاء	Cepillo de zapatos	
ثيبو ده ثاباتوس		

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بوز ضيق	بوتنا استرئشما	Punta estrecha
بوز عريض	بوتنا آئشما	Punta ancha

عند بائع التبغ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
من فضلك، أين أجد بائعاً للتبغ؟		« Por favor, donde puedo hallar un estanco? »
بور قابور، دونده بويدو أثار أون استانكو؟		« ¿Bor قابور، دونده بويدو أثار أون استانكو? »
ما ثمن علبة السجائر من هذا النوع؟		« ¿Cuanto cuesta una caja de cigarillos de este tipo? »
كوانتو كويستا أونأ كاخا ده ثيجارييوس ده استه تيبو؟		« ¿Kوانتو كويستا أونأ كاخا ده ثيجارييوس ده استه تيبو? »
أريد نوعاً أفضل		« Quiero un mejor calidad »
هل أجد علبة...؟		« ¿Puedo hallar aqui una caja...? »
هل أجد عندك سيجاراً؟		« ¿Puedo hallar un cigar? »
بوريدو أثار أكي أونأ كاخا...؟		« ¿بوريدو أثار أكي أونأ كاخا...? »
بوريدو أثار أون ثيجارو؟		« ¿بوريدو أثار أون ثيجارو? »

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
سيجارة	ثيجاريو	Cigarillo
علبة سجائر	كاخا ده ثيجاريوس	Caja de cigarillos
كروز دخان	جرويسو دي ثيجاريوس	Grueso de cigarillos
علبة سيجار	كاخا ده ثيجاروس	Caja de cigaros

عند بائع الألبسة والأجواخ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ - التعابير الممكن استخدامها	1-Expresiones Empleadas	
أريد قماشاً من القطن	أسبر يسونس اميليداس	Quiero un tejido de algodón
أريد قماشاً من الصوف	كبيرو أون تيخيدو ده ألجودون	Quiero un tejido de lana
أريد قماشاً من الكتان	كبيرو أون تيخيدو ده لانا	Quiero un tejido de lino
أريد قماشاً من الحرير	كبيرو أون تيخيدو ده لينو	Quiero un tejido de seda
أرني هذا القماش من فضلك	كبيرو أون تيخيدو ده سيدا	Mostrame este tejido por favor
مؤسترامه استه تيخيدو بور فابور		

أريد قماشاً لونه... (راجع الألوان)

Quiero un tejido de color (V.Colores)

كيرو اون تيخيدو ده كولور (ب. كولوريس)

كم ثمن المتر؟ ¿Cuanto es el precio del metro?

كوانتو اس ال پريثيو دل مترو؟

كم متراً يلزم من أجل...؟ (سنذكر بعد قليل أسماء القياس)

¿Cuantos metros necesitoan para...?

كوانتوس متروس نيشيتان بارا...؟

ما ثمن هذا...؟ ¿Cual es el precio de este...?

كوال اس ال پريثيو ده استه...؟

أريد لوناً آخر Quiero otro color كيرو أوترو كولور

أريد ثلاثة أمتار من هذا القماش Quiero tres metros de este tejido

كيرو تريس متروس ده استه تيخيدو

أريد كراقات تناسب هذا الطقم

Quiero una corbata que conviene con este vestido

كيرو اونا كورباتا كه كونيئه كون استه بستيدو

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

٢ - أسماء الثياب 2-Los nombres de Los Vestidos

لوس نومبرس ده لوس بستيدوس

Pantalón	بانتالون	بنطلون
Pijama	بيجاما	بيجاما
Falda	فالدا	تنورة
Chaqueta	تشاكيتا	جاكيت
Medias	ميدياس	جوارب
Hilo	ايلو	خيوط
Corbata	كورباتا	ربطة عنق
Botón	بوتون	زر
Cintura	ثيتورا	زنار
Pañuelo	بانويلو	شال
Cobierito	كوبيريتو	ششف
Sosten	سوستين	صدورية
Servilleta	سربيليتا	فوطه سفره
Sombrero	سومبريرو	قبعة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قُبْعَة رِجَالِيَّة	سومبريرو پارا اومبره	Sombrero para hombre
قُبْعَة نَسَائِيَّة	سومبريرو فيمينينو	Sombrero femenino
قُبْعَة وِلَادِيَّة	سومبريرو پارا نينوس	Sombrero para niños
قَفَاز	جوانتس	Guantes
قَمَاش	تِيْلَا	Tela
قَمِيص	كاميسا	Camis
كَنْزَة	بول اوفر	Pullover
مَایِه	بستيدو ده بانيو	Vestido de baño
مَشَد	کورسیتو	Corseto
مِعْطَف	کاپا	Capa
مَقْص	تیخیراس	Tijeras
مَنْشَفَة	تَوَايَا	Toalla
مَتَدِيل	پانویللو	Pánuelo

عند البقال

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صباح الخير	بوينوس دياس	Buenos dias
هل عندك جبنة فشقوان؟	تينه كيسو ده پارميان؟	¿Tiene queso de parmesan?
هل هي جيّدة؟	أس بوينو؟	¿Es bueno?
هل عندك أجود من هذه الزبدة؟	تينه مانتيكيليا ميخور ده امستا؟	¿Tiene mantequilla mejor de esta?
أعطني علبة سردين	دامه أونّا كاخاده سارديناس	Dame una caja de sardinas
أعطني علبة طون	دامه أونّا كاخا ده آتون	Dame una caja de atún

عند بائع الجرائد والمجلات

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
من فضلك، أين أجد بائعاً للصحف؟		
«Por favor, donde hay un vendedor de periódicos?»		
بور فابور، دونده آي أون ينڊ دور ده بريوديکوس؟		
Quiero un periódico arabe		أريد صحيفة عربية
«كبيرو أون بريوديکو آرابه»		
هل هناك صحيفة أخرى؟		
«Hay un otro periódico?»		
آي أون اوترو بريوديکو؟		
ما ثمنها؟		
«¿Cuanto cuesta?»		
هل عندك صحف البارحة؟		
«¿Tiene periódicos de ayer?»		
تينه بريوديکوس ده آير؟		
أريد مجلة عربية		
«Quiero una revista arabe»		
كبيرو أوننا ريستا آرابه		

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مجلة أدبية	أونا ريبيستا ليتراريا	Una revista literaria
مجلة علمية	أونا ريبيستا ئينتيكا	Una revista científica
مجلة سياسية	أونا ريبيستا بوليتيكا	Una revista politica
مجلة فكاهية	أونا ريبيستا اومورستيكا	Una revista humoristica
ملحق الصحيفة	سوليمتو دل بريوديكو	Suplemento del periódico
ملحق المجلة	سوليمتو ده لا ريبيستا	Suplemento de la revista

عند بائع المجوهرات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

من فضلك أين أجد بائعاً للمجوهرات؟

«Por favor, donde puedo hallar un joyero?»

بور فابور، دونده بويده آيار أون خويرو؟

أرني، من فضلك، هذا الخاتم Me haga ver, por favor, este anillo

مه آجا بير، بور فابور، إسته آنيو

هل تسمح أن أجرب هذا؟ «Permite que yo pruebe este?»

برميته كه يو برويه استه؟

ماذا تقترح عليّ أن أشتري للهدايا؟

«Que me sugere comprar como regalos?»

كه مه سوخير كومبرار كومور ريجالوس؟

ما ثمن هذا؟ كوانتو كويستا آيسو؟ «¿Cuánto cuesta eso?»

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
حلق	بانديانت	Pendiente
خاتم	أنيلو	Anillo
ذهب	أورو	Oro
سوار	برائليته	Brazalete
صائع	أورفيبره	Orfebre
عاج	ايبوريو	Ivorio
عقد	كويار	Collar
فضة	بلاتا	Plata
لؤلؤ	برله	Perle
ماس	ديامانته	Diamante
مخس	پاجا	Baga

في المكتبة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل يوجد مكتبة في هذه المدينة؟	« Hay una libreria en esta ciudad? »	
آي اونا ليبريريا ان استا ثوداد؟		
أين تقع؟	« ¿Dónde está? »	
هل لديكم كتب باللغة...؟	« ¿Tienen libros en lengua...? »	
تشرين ليبروس إن لنغوا		
أعطني هذا الكتاب من فضلك	« Dame este libro por favor »	
دame استه ليبرو بور فابور		
هل هذه هي الطبعة الأخيرة؟	« ¿Es la última edición? »	
اس لا اولتيما ايديشون؟		
هذا كتاب نفدت طبعته	« La edición de este libro es agotada »	
لا آديشون ده استه ليبرو اس آجوتاديا		

أدوات القرطاسية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بطاقة المعايدة		La tarjeta de felicitación
	لا ترخيتا ده فيليثاسيون	
كتاب	إل ليبرو	El libro
أقلام تلوين		Las pinturas de cera
	لاس بنتوراس ده تسيرا	
مغلقات	لوس سوبريس	Los sobres
دفتر	إل كوادرنو	El cuaderno
غراء	إل بغامنتو	El pegamento
مجلة	لا ريبستا	La revista
صحيفة	إل بريوديكو	El periódico

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تلوين	لاس پتوراس	Las pinturas
ورقة	إل پاپل	El papel
قلم حبر	إل بوليغرافو	El bolā grafo
مشبك	إل كليپ	El clip
مبرة	أل ساكابونتاس	El sacapuntas
مسطرة	لا ريغلا	La regla
ممحاة	لا غوما	La goma
قلم رصاص	اون لاپيز	Un lapiz
قلم حبر	پلوما استيلوجرافيك	Pluma estilografica
ورق أبيض	پاپل بلانكو	Papel blanco
كاتب	اسكريتور	Escritor
شاعر	پويتا	Poeta
مشبك	إل كليپ	El clip
مبرة	إل ساكوبانتاس	El sacapuntas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مسطرة	لا ريغلا	La regla
ممحاة	لا غوما	La goma

عند الخياط

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد أن تخط لي طقمًا من فضلك		Quiero que me cose un vestido por favor
		u o o e e e e e e
أريد أن تقصّر لي هذه البنطلون		Quiero acortar este pantalón
		o e e a o e
أريد أن تخط لي بذلة من هذا القماش		Quiero que me cose una falda de este tejido
		a e e a a n e e e
متى ستكون البروفة؟		¿Cuándo será la prueba?
		e e n
كواندو سيرا لا بروبيا؟		

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

El pantalon es estrecho البنطلون ضيق

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢

ال بانتالون اس اسريتشو

La chaqueta es ancha الجاكيت واسعة

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢

لا تشاكيتا اس آتشا

Quiero verme en el espejo أريد أن أرى نفسي في المرأة

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢

كيرو برمه إن إل امبيخو

¿Cuanto debo pagar? كوانتو ديو ياچار؟ كم علي أن أدفع؟

Aguja آجوخا ابرة

Prueba بروبا بروفة

Forro فوزو بطانة

Falda فالدا تنوة

Bolsillo بولسيو جيب

Cintura ثيتورا خصر

Sastre ساستره خياط

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Sastreria	سامستريريا	خياطة
Hilo	ايلو	خيط
Broche	بروتشه	دبوس
Bóton	بوتون	زر
Chaqueta	تشاكيثا	سترة
Sosteno	سوستينو	صدرية
Lana	لانا	صوف
Estrecho	استريتشو	ضيق
Longitud	لونجيتود	طول
Alto	آلتو	طويل
Espalda	اسبالدا	ظهر
Anchura	انتشورا	عرض
Corto	كورتو	قصير

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قطن	آلجوتون	Algodon
فماش	تَيْخيدو	Tejido
كُتِف	أومبرو	Hombro
كُم	مانجا	Manga
لَوْن	كولور	Color
مَجَلَّة الأزياء	رَبِيسنا ده مودا	Revista de moda
مِراة	اسبيخو	Especjo
معطف	كابا	Capa
ناعم	فينو	Fino
نوع	تِپو	Tipo
واسع	آنشو	Ancho

التعارف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما اسمك؟	كومو ته ياماس؟	«Cómo te llamas?
اسمي . . .	مه يامو	Me llamo...
م عمرك؟	كوانتوس اينوس تيانس؟	«Cuántos años tienes?
أين تسكن؟	دوندّه بييس	«Dónde vives?
لا زلت أدرس	تودايا إستوي إستودياندو	Todavía estoy estudiando
أنا أعمل	تراباخو	Trabajo
لدي أولاد	تنغو إيوخوس	Tengo hijos
أنا أعزب	إستوي سولثرو	Estoy soltero

العربي	طريقة التطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

متزوج استوي كاسادو Estoy casado

مطلق دييوريكادو Divoricado

أنا هنا لإمضاء عطلتي Estoy aquí de vacaciones

استوي اكي ده باكاثيونس

أنا هنا للعمل Estoy aquí por razones de trabajo

استوي اكي پور راثونس ده تراباخو

ما مهنتك؟ ¿Cual es su profesión?

كوال أس سو پروفيسيون؟

كم ساعة تعمل في اليوم؟ ¿Cuántas horas trabaja en el día?

كوانتاس اوراس تراباخا ان ال ديا؟

أين مكان عملك؟ ¿Donde está el puesto de su trabajo?

دونده استا ال بوستو ده سوتراباخو؟

هل أنت مسرور بمهنتك؟ ¿Está contento de su profesion?

استا كونتنو ده سو پروفيسيون؟

أنا تاجر يو استوي ترانته Yo soy tratante

صحافي بريودستا Periodista

العربي	طريقة التطق	المقابل الاسباني
طالب	أَسْتُوْدِيَانْتَهْ	Estudiante
طبيب	مِيْدِيْكُو	Medico
عامل في مصنع		Obrero en una fábrica
	اَوْبِرِيرو اِن اَوْنَا فَابْرِيكَا	
محام	أَبُوْجَادُو	Abogado
مدرس	بَرُوْفيسُوْر	Profesor
مهندس	اِيْنخِيْئِرُو	Ingeniero
موظف في شركة		Empleado en una sociedad
	اَمْبِلِيَادُو اِن اَوْنَا سُوْثِيْدَاد	
أَيْتُهَا الْأَنْسَةُ، أَنْتِ جَمِيلَةٌ!		Séñorita, tu eres hermosa!
	سِينْيُورِيْتَا، تُو اِيْرِيس اِيْرْمُوسَا!	
وَجْهَكِ جَمِيلٌ!	تُو كَارَا أَسْ كَارِيْنَا!	Tu cara es carina!
عَيْنَاكِ سَاَحِرَتَانِ!		Tu ojos son brujos!
	تُو أُوْخُوس سُونْ بَرُوْخُوس!	
قَامَتُكِ رَاطِعَةُ الْجَمَالِ!		Tu estatura es muy hermosa!
	تُو اَسْتَاتُورَا اِس مُوِي اِيْرْمُوسَا!	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

أنا أحبك يو ته كيرو Yo te quiero

هل تحبيني؟ تو مه كيروس؟ ¿Tu me quieres?

هل تستطيعين السهر معي هذه الليلة؟

¿Podemos velar juntos esta noche?

بوديموس بيلار خونتوس استا نوتشه؟

لن أنساك أبداً No te olvidaré jamás

نوته اولبيديرو خماس

ما عنوانك؟ ¿Cual es tu direccion?

كوال اس تو ديريكثيون؟

ما رقم هاتفك؟ ¿Cual es el numero de tu telefono?

كوال اس ال نومبرو ده تو تليفونو؟

أكتب لي عنوانك من فضلك Escribeme tu direccion por favor

اسكريبه مه تو ديريكثيون بور فابور

هل يمكنني الاتصال بك؟ ¿Puedo comunicar con usted?

بويدو كومونيكار كون أوستد؟

متى؟ كواندو؟ ¿Cuando?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين ألقاك ثانية؟	«Donde te encontraré otra vez?»	«Donde te encontraré otra vez?»
إلى اللقاء	«Hasta la vista»	«Hasta la vista»

في الشارع

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صباح الخير	بوينوس دياس	Buenos días
من فضلك، أين الطريق المؤدية إلى فندق...؟		«Por favor, donde está el camino que conduce al hotel...?»
بور فابور، دونه استا ال كاميتو كه كوندوئه آل أوتل...؟		
من هنا	بور آكي	Por aquí
أرجوك أن ترافقني لأتني غريب		
Acompañarme se lo ruego porque estoy forastero		
أكومانيارمه مه لورويجو بوركه استوي فوراستيرو		
لدي عمل، ولكن سأرسل شخصاً		
Tengo trabajo, pero enviaré una persona		
تنجو تراباخو بيرو انبيره اونا پرسونا		

هل هذه هي الطريق المؤدية إلى...؟ «Se va por aquí a...?»

سه باپور آهي آ...؟

لقد تهنأ «Nos hemos perdido»

نوس إيموس برديو

آين نحن الآن؟ «¿Dónde estamos ahora?»

دونده استاموس آورا؟

ما اسم هذا الشارع؟ «¿Como se llama está calle?»

كومو سه ياما استا كايه؟

آين محطة التاكسي؟ «¿Dónde está la estación de coches (táxi)»

دونده استا لا استائون ده كوتشس (تاكسي)؟

كيف يمكنني الوصول إلى المحطة؟ «¿Como puedo llegar a la estación?»

كومو بويدو يجار آ لا استائون؟

حتى أي ساعة تستقبل زبائننا؟ «¿Hasta que hora acoja su clientela?»

آستا كه آورا آكوخا سو كلنتيلا؟

هل يوجد متحف في هذه المدينة؟ «¿Hay un museo en esta ciudad?»

آي أون موسيو ان استا ثوداد؟

كيف يمكن الدخول إليه؟ «Como puedo entrar?

كرومو بويدو انترار؟

متى سينتهي عملك؟ «Cuando termina su trabajo?

كواندو تيرميناسو تراباخو؟

ليتني أستطيع المجيء باكراً «Ojalá puedo venir temprano

أوخالا بويدو بنير تمبراتو

علي أن لا أناخر «No debo tardar

نوديو تاردار

أحب مرافقتك «Me gusta tu compañía

مه جوستا تو كومانيا

أعجبتني أخلاقك «Su moralidad me ha gustado

سو موراليداد مه آخوستادو

حسناً «Bien

بين

شكراً لك «Muchas gracias

موتشاس جراثياس

في المصرف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين يوجد مصرف؟	Donde hay un banco?	دونه آي أون بانكو؟
أين يوجد مكتب للصرافة؟	Donde hay un despacho de cambio?	دونه آي أون ديسباتشو ده كامبيو؟
هل تصرف لي هذا الشيك؟	Puede cambiarme esto cheque?	بويده كامبيارمه استه تشيكة؟
ما سعر صرف الدولار الأمريكي؟	Cuanto es la cuota de cambio del dolar americano?	كوانتو اس لا كويتا ده كامبيو دل دولار اميريكانو؟
أريد أن أسحب دراهم	Quiero sacar dinero	كييرو ساكار دينيرو

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
------------------	-------------	--------

Tengo un cheque	تَنَجُوْ اُوْن تَشِيْكَه	عندي حوالة
Quiero pagar	كَيُّرو باجار	أريد أن أدفع
¿Dónde está la caja?	دُونْدِه اسْتَا لَا كَاخَا؟	أين الصندوق؟
Quiero comprar acciones	كَيُّرو كوسبرار آكثيونس	أريد أن أشتري أسهماً
Dame un recibo	دَامِه اُوْن رِيْبِيُو	أعطني إيصالاً
¿A qué hora abre el banco?	آكِه اُوْرَا آبْرِه اَل بَانِكُو؟	في أية ساعة يفتح المصرف؟
Cambieme cien dolares	كَامْبِيَه مِه ثِيْن دُولَارِيْس	صَرِّفْ لِي مِئَةَ دُولَار
Interes alto	اِيْتِيْرِيْسُو آلتُو	فائدة مرتفعة
Bajo	بَاخُو	منخفضة
Banco central	بَانِكُو ثَنْرَال	مصرف مركزي

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مكتب مدير	Despacho de director	
	ديسباتشو ده ديريكٲور	
قرع مصرف	Sucursal de banco	
	سوكورسال ده بانكو	

في دائرة الشرطة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
من فضلك، أدلي علي مركز الشرطة		Por favor enseñame la jefatura de policia
		بور فابور انسينامه لا خيفاتورا ده بوليشا
لقد اعتدى عليّ...	مه آ أجريديدو...	Me ha agredido...
فقدت محفظتي		He perdido mi bolso
	اه برديدو مي بولسو	
أريد تقديم دعوة ضد مجهول		Quiero presentar una denuncia contro un desconocido
		كيرو بريستار اونا دينشيا كونترو اون ديسكونوثيدو
لا أتهم أحداً		No acuso a ninguno
	نو أكوزو انيجونو	

المعربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لقد سرقني ..	مه آ روبادو ..	Me ha robado..
شرطي	اون بوليشا	Un policia
دركي	اون غوازدياثيفيل	Un guardia civil
محرم	اون كريمينال	Un criminal
سارق	اون لادرون	Un ladrón

عند شباك التذاكر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مساء الخير	بويناس تاردس	Buenas tardes
متى يبدأ العرض؟	«Cuando empieza la presentacion?»	
هل باستطاعتي شراء تذاكر؟	«¿Puedo comprar unos billetes?»	
أعطني تذكرتين في الدرجة الأولى	«Dame dos billetes de primera clase»	
في الدرجة الثانية	«De segunda clase»	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

متى ينتهي العرض؟ «Cuando se termina la presentación?

« « « « «
كوالدو منه تيرمينو لا بريستاثيون؟

هل يسمح بالتدخين داخل الصالة؟

«Es permitido el fumar en el salón?

« « « « « « «
اس برميتيدو إل فومار ان إل سالون؟

Gracias

جرائياس

شكراً

في السينما والمسرح

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تحب الذهاب إلى السينما؟	هل تحب الذهاب إلى السينما؟	¿Quiere ir al cine?
القيلم	أل فيلم	El film
أي فيلم يعرض في هذه السينما؟	أي فيلم يعرض في هذه السينما؟	¿Qué películas ponen?
متى يبدأ عرض الفيلم؟	متى يبدأ عرض الفيلم؟	A qué hora empieza el film?
من هو بطل هذا الفيلم؟	من هو بطل هذا الفيلم؟	¿Quién es el protagonista de este film?
كيبين أس آل بروتاجونستا ده استه فيلم؟	كيبين أس آل بروتاجونستا ده استه فيلم؟	

ما ثمن بطاقة الدخول من الدرجة الأولى؟

«Cuanto es el precio del billete de entrada de primera clase?»

كوانتو اس ال بريتو ذل بيليتة ده انترادا ده بريميرا كلاس؟

هل شاهدت هذا الفيلم سابقاً؟ «Ha visto este film antes?»

آيستو استه فيلم آنتس؟

هل يعجبك هذا النوع من الأفلام؟ «Le gusta este tipo de filmes?»

له جومتا استه تيبو دي فيلمس؟

من هو مؤلف هذه المسرحية؟ «Cual es el autor de este drama?»

كوال اس ال أوتور ده استه دراما؟

متى تبدأ المسرحية؟ «Cuando empieza el drama?»

كواندو إمبيثا إل دراما؟

El programa es bueno

البرنامج جيد

ال بروجراما اس بوينو

El drama me ha gustado

لقد أعجبتني المسرحية

ال دراما مه آ جوستادو

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

لقد أعجبني الفيلم El film me ha gustado

أل فيلم مه آ جوستادو

هل أعجبك الفيلم؟ ¿El film te ha gustado?

u u e e

ال فيلم ته آ جوستادو؟

هل أعجبك المسرحية؟ ¿Le ha gustado el drama?

له آ جوستادو أل دراما؟

الدعوات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل ترغب في زيارتي؟	هل تريد أن تقضي السهرة معاً؟	« Quiere visitarme? »
تفضل إلى بيتنا مساءً	بنجا آنويسترا كاسا امستا تارده	« Venga a nuestra casa esta tarde »
هل لديك عمل صباح الغد؟	كبيره ياسار لا بيلادا خونتوس؟	« Tiene trabajo mañana? »
لقد دعوت الأصدقاء إلى حفلة عشاء فأتمنى أن تكون معنا	تبه تراباخو مانيانا؟	« He invitado a los amigos a cenar, y deseo que estés con nosotros »
أينييتادو لوس أميجوس آثينار، ني ديسو كده أستاس كون نوسوتروس		« Ainiitadо los amigos a cenar, y deseo que estés con nosotros »

هل أستطيع رؤيتك مرة ثانية؟ ¿Puedo verle otra vez?

بويدو برله اوترا بيت؟

أتمنى أن تكونوا مسرورين Deseo que estaban alegres

ديسيو كه إستابان ألجرس

أدعوك إلى حضور المسرح Le invito a asistir al drama

له اينيتو أسستير ال دراما

أدعوك إلى حضور السينما Le invito a asistir al film

له اينيتو أسستير ال فيلم

أدعوك إلى تناول العشاء معاً Le invito a cenar juntos

له اينيتو آثينار خوتوس

أدعوك إلى السهر في الملهى معاً

Le invito a velar en el lugar de recreo juntos

له اينيتو آيلار ان ال لوجار ده ريكريو خوتوس

أين شباك التذاكر؟ ¿Donde está la billetería?

دوتده استا لا يتريا؟

أعطني بطاقتين من فضلك Dame dos billetes por favor

دامه دوس بيليتس بور فابور

من الدرجة الأولى ده بريتميرا كلاسّه De primera clase

من الدرجة الثانية ده سيكوندا كلامّه De segunda clase

أترغبين أن نرقصَ معاً؟ «Quiere bailar juntos?

« « « «
كبيرو بايلار خونتومس؟

متى سيبدأ العرض؟ «Cuando empezara la presentación?

« « « «
كواندو امبيثارا لا بريستاثيون؟

أعطني برنامج التقديم من فضلك

Dame el programa de presentación por favor

« « « « « « « «
دامه ال بروجراما ده بريستاثيون بور فابور

هل كنتِ مسرورة؟ أستاذنا كونتنتا؟ «Estaba contenta?

هل أستطيع رؤيتك غداً؟ «Puedo verte mañana?

« « « «
بويدو بيرته مانيانا؟

متى سنلتقي ثانية؟ «Cuando nos encontraremos otra vez?

« « « « « « « «
كواندو نوس انكوتراويموس اوترا يث؟

كل شيء على ما يرام تودو بابيين Todo va bien

الأوبرا أوبرا Opera

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الملهى	كاسينو	Casino
السينما	ثينه	Cine
الفيلم	أل فيلم	El film
الشاشة	لا بانايا	La pantalla
المخرج	أل برودوكتور	El productor
قائد الأوركسترا	أل مايسترو	El maestro
المغني	أل كانتانته	El cantante
عازف البيانو	أل بيانستا	El pianista

في السهرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تستطيعين السّهر معي هذا المساء؟		¿Puede velar conmigo esta tarde?
متى إذن؟	كواندو بويُسْ	¿Cuando pues?
ما رقم هاتفك من فضلك؟		¿Cual es el numero de tu telefono por favor?
أنا هنا لمدة أسبوع فقط (راجع الأعداد والأيام)	كوال اس ال نوميرو ده تو تيليفونو بور فابور؟	Estoy qui por una semana solo (V. Numeros y dias)
استوني آكي بور اونا سيماننا سولو (انظر توميروس ثي دياس)		¿Quiere un cigarillo?
هل تريدون سيكارة؟	كيريء اون سيجاريليو؟	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

هل تريدان تناول العشاء الآن؟ «Quiere cenar ahora?

كبيره ئيثار آورا؟

متى؟ كواندو؟ «Cuando?

هل تسمحين بالرقص معي؟ «Permite bailar conmigo?

برميته بايلار كونميجو؟

متى أستطيع رؤيتك ثانية؟ «Cuando puedo verle otra vez?

كواندو بويدو يرله اوترا بيت؟

هل أستطيع رؤيتك غداً؟ «Puedo verle mañana?

بويدو يرله مانيانا؟

هذه هديّة لكّ Esto es un regalo para usted

آستو آس اون ريجالو بارا اوستّه

شكراً، كنت سعيداً معك Gracias, estaba feliz con usted

جرائياس آستابا فيليت كون اوستّه

ليلة سعيدة وإلى الغد Buenas noches, hasta mañana

بويناس نوتشس، آستا مانيانا

الرغبات والطلبات

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Quiero un vaso de agua	أريد كوباً من الماء	
Tengo sed	كَيِّرو أُون بَاسو ده آجوا	أنا عطشان
Tengo hambre	تَنْجو سِيدْ	أنا جائع
Hable despacio por favor	تَنْجو آمْبَرَه	تكلم على مهل من فضلك
Enseñeme un hotel	أَبْلَه دَيْسِيَاثِيُو بُوْر فَابُوْر	دلني على فندق
Quiero visitar la exposicion	إِنْسِيْنِيْمَه أُون أَوْتِيل	أريد أن أزور المعرض
	كَيِّرو بِيْسِيْتَار لَّا أَسْبُوْسِيْثِيُون	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

أرغب في زيارة الحديقة العامة Quiero visitar el jardín publico

كَيِّرُو "بِيسِتَار آل خازدين بُولِيكو"

هل تؤدي لي خدمة؟ «Quiere hacerme un favor?

كَيِّرِه أَثْرْمَهْ أُونْ فَابُورْ؟

أريد عنوانك Quiero tu direccion كَيِّرُو "تو" دِيرِيكْشُونْ

أتمنى ذل Lo espero لُوْ اسْبِيروْ

الزيارات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل ترغب في زيارتنا؟	كَيِّره بيسيتارنوس؟	¿Quiere visitarnos?
متى ستزورنا؟	كواندو كَيِّره بيسيتارنوس؟	¿Cuando quiere visitarnos?
لا تتأخر، نحن بانتظارك	No retresa, estamos esperando a usted	
تو ريثراسا، استاموس اسبراندو آ اوسته	اصطحب صديقنا معك . .	Accompañe nuestro amigo..
تعال اجلس بقربي	آكومبانيه نويسترو آميجو . . .	Venga siente se cercano de mi
بنجاء سنه سه ثركانو دمه . . .	أهلاً وسهلاً	Bienvenido

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

تحياتي إلى الجميع		Saludos a todo el mundo
-------------------	--	-------------------------

سَالُوذُوسْ آتُودُو اَلْ مُونْدُو

رافقتكم السلامة	آديُوسْ	Adios
-----------------	---------	-------

في النزهة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا أحب التنزه كثيراً		Me gusta mucho pasear
	مه جوستا موتشو باسيار	
هل لديك وقت فراغ في صباح الغد؟		¿Estará libre mañana?
	إسترا ليبره مانيانا؟	
ما رأيك في أن نقوم بنزهة قصيرة؟		¿Le gusta hacer un pequeño paseo?
	له جوستا آثر اون بيكيثو ياسيو؟	
سيراً على الأقدام	ذه بيه	De pie
في زورق	أن باتل	En batel
نودّ أن نتعرف على آثار المدينة		
		Queremos conocer los puestos arqueológicos
	كيريموس كونوثر لوس بويستوس آركيولو خيكومس	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تفضل العودة إلى المنزل؟	هل تفضل العودة إلى المنزل؟	«Prefiere volver a casa?»
أترافقني إلى حديقة الحيوانات؟	أترافقني إلى حديقة الحيوانات؟	«Quiere acompañarme al jardín zoológico?»
متى يكون الموعد؟	متى يكون الموعد؟	«Cuando será la cita?»
اتصل بي هاتفياً	اتصل بي هاتفياً	Llameme por teléfono
تفضل معي	تفضل معي	Venga conmigo
في أي يوم يناسبك؟	في أي يوم يناسبك؟	«Que día le conviene?»
لا تنسَ	لا تنسَ	No olvide
لا تتأخر	لا تتأخر	No retrase
قام بجولة قصيرة	قام بجولة قصيرة	Há hecho un pequeño paseo
حديقة عامة	حديقة عامة	Jardín publico

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
رحلة صيد سمك	باسيرو ده بيسكار	Paseo de pescar
صيد عصافير	كائا ده باخاروس	Caza de pajaros

في المقهى

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تعال لنذهب إلى المقهى		Venga a ir al cafetería
	بشجا آاير ال كافيتيريا	
غارسون! أعطنا فنجانين قهوة		Camarero! Dános dos tazas de café
	كاماريو! دانوس دوس تاناس ده كافه	
أي مشروب عندكم؟		«Que tienen como bebidas?
	كه تين كومو بيبيداس؟	
ماذا تحب أن تشرب غيره؟		«Que quieré beber otro?
	كه كييره بيبير اوترو؟	
هل عندك جريدة؟		«Tiene un periodico?
أعطني علبة سجائر		Dame una caja de cigarillos
	دامه اونا كاخا ده ثيجاريوس	

«Quiere jugar en ajedrez?»

هل تلعب بالشطرنج؟

كَيَرَه خوجار ان آخيدريث؟

Quiero pagar

كَيَرُو باجار

أريد أن أدفع

Quien pierde paga

كَيِّن يِرْدَه باجا

الخاسر يدفع

«¿Quién ha ganado?»

كَيِّن آجانادو؟

مَنْ رَيَح؟

Esto questo está reservado

هذا المكان محجوز

إستو بويستو إستا ريسربادو

Quiero un plato de helado

أريد صحن مثلجات (بوظة)

كَيَرُو اون پلاتو ده ايلادو

«Que este musica hermosa!»

ما هذه الموسيقى الجميلة!

كه استه موسيكا ايرموسا!

Quiero un vaso de agua fría

أريد قدح ماء بارد

كَيَرُو أون باسو ده آجوا فريا

Fosforo

فوسفورو

كبريته

Encendedor

أنشيديدور

فداحة (ولاعة)

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
جريدة اليوم	دياريو ده اوي	Diario de hoy
قهوة مع حليب	كافه كون ليشه	Café con leche
قهوة بلا سكر	كافه سين آشوكار	Café sin azúcar

في المنزل

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Registrador	رِجِيسْتَرادُور	آلة تسجيل
Puertas	بويرْتاس	أبواب
Mueble	مُويْلَه	أثاث
Refrigerio	رِيفْرِخِيرِيو	برّاد (ثلاجة)
Televisión	تِيلِيفِيزِون	تلفزيون
Baño	بانِيو	حمام
Armario	آرْمَارِيو	خزانة
Radio	راديُو	راديو
Alfombra	الفومْبِرا	سجّار
Cama	كاما	سرير
Cuchillos	كوتشِيلِوس	سكاكين

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شبابيك	بُتَاناس	Ventanas
سراشف	كُوْبِرْتاس	Cobiertas
شرفات	بالْكُونَس	Balcónes
شوكات	تِيْدُورَس	Tenedores
صابون	خابُون	Jabon
صحنون	بَلاتُونَس	Platos
طاولة	مِيسَا	Mesa
طنجرة	مارمِيتَا	Marmita
غرف	أَبِتَائِيُونَس	Habitaciones
غرفة طعام	كُوْمِيدُور	Comedor
غرفة نوم	دُورْمِيتُورِيُو	Dormitorio
فراش	كَاْمَا	Cama
فرن غاز	أُورْنُو دِهْ جَاس	Horno de gas
فنجان	تَاْزَا	Taza
قاعة	صَالُون	Salon
كرسي	مِيسَا	Silla
لحاف	كُوْبِرْتُو	Cobierto

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء بارد	آجوا قريا	Agua fria
ماء ساخن	آجوا كاليته	Agua caliente
مدخل	أنترادا	Entrada
مرايا	أسبيخو	Espejo
مشط	بيته	Peine
مطبخ	كروينا	Cocina
مطحنة بن	مولينيليو ده كافه	Molinillo de cafe
مقلاة	سارتن	Sartén
مكواة	بلانشا	Plancha
ملاعق	كوتشيوس	Cuchillos
منشفة	تواليا	Toalla
وسادة	كوخين	Cojin

في مكتب البريد والبرق والهاتف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
من فضلك، أين مكتب البريد؟		
¿Por favor, donde está el despacho de correo?		
بور فابور، دونده استا ال ديسباتشو ده كوريو؟		
هل هو بعيد؟	أُس لِيخو؟	¿Es lejo?
أريد إرسال هذه الرسالة بالبريد الجوّي		
Quiero enviar esta carta por avion		
كيريو انبيار استا كارتا بور ابيون		
أريد إرسال حوالة بريدية		
Quiero enviar un cheque postal		
كيريو انبيار اون تشيكة بوستال		
أريد إرسال برقية		
Quiero enviar un telegrama		
كيريو انبيار اون تيليجراما		

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

كم أجره الكلمة؟ «Cuanto es el cuesto de la palabra?»

كوانتو اس ال كويستو ده لا بالابرا؟

أريد إرسال رسالة مضمونة Quiero anviar una carta recomendada

كيرو انيار اونا كارتا ريكومندادا

من فضلك، أريد أن أتلفن إلى... Por favor, quiero telefonar a...

بور فابورء كيرو تيليفونار آ...

أين يمكنني أن أشتري طابع؟ «Donde puedo comprar sellos?»

دونده بويدو كوميرار سييوس؟

كيف أرسل هذا الطرد البريدي؟ «Como envio este paquete postal?»

كومو انيو استا باكيتة بوستال؟

ما يتوجب علي؟ «Que debo pagar?» كده دييو باجار؟

تفضل Tome تومة

أجرة Honorario أونوراريو

أجرة الكلمة Coste de la palabra كوسته ده لا بالابرا

برقية Telegrama تيليغراما

بريد Correo كوريو

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بريد جوي	كوريو إير	Correo aereo
بطاقة بريدية	تارخيتا بوسٲال	Tarjeta postal
تلفون (هاتف)	تيليفونو	Telefono
حوالة بريدية	تشيكه بوسٲال	Cheque postal
رسالة	كارتا	Carta
رسالة مستعجلة	كارتا رايدا	Carta rapida
رسالة مضمونة	كارتا ريكوٲندادا	Carta recomendada
صندوق البريد	ابارتادو ده كوريوس	Apartado de correos
طابع	سٲو	Sello
طرد	باكيتٲه	Paquete
ظرف	سوٲره	Sobre
عنوان	ديرٲكٲيون	Direccion
مخاطبة	تيليفونادا	Telefonada
مرسل	ريمٲنتٲه	Remitente
مرسل إليه	ديستيناتاريو	Destinatario
مكتب البريد	ديسٲانشو ده كوريوس	Despacho de correos
موزع البريد	كارتيرو	Cartero
وزن الرسالة	بٲسو ده لاكارتا	Peso de la carta

في التجارة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إفلاس	بانكاروتا	Bancarrota
إمضاء	فيرما	Firma
بائع	بنديدور	Vendedor
بضاعة	ميركانشيا	Mercancia
بيع	بنتا	Venta
تصريف	ديساجه	Desague
تصدير	أسبورتاثيون	Exportación
تعريفة	تاريفا	Tarifa
خسارة	برديدا	Pérdida
دكان	تيندا	Tienda
ربح	جانار	Ganar

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
رصيد	سوئلدو	Sueldo
شراء	كومبرا	Compra
شركة	سوئيڤاد	Sociedad
شريك	سوئيو	Socio
قرض	پريستامو	Préstamo
كوميسيون	كوميسيون	Comision
مكتب	ديسپاتشو	Despacho
نوع	تيبو	Tipo
وصل	ريسيبو	Recibo

في السوق

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما ثمن هذا؟		«Cual es el precio de este?»
	كوال أس آل بريثيو ده أستة؟	
هل عندك أفضل منه؟		«Tiene mejor de este?»
	تينه ميخور ده أستة؟	
عندك أرخص منه؟		«Tiene más barato que este?»
	تينه ماس ياراتو كه أستة؟	
لست بحاجة إليه، شكراً		No me necesito, gracias
	نو مه نيشيتو، جراثاس	
أريد من هذا الصنف		Quiero de este tipo
	كيرو ده أستة تيو	
هذا يعجني	أستة مه جوستا	Este me gusta

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

أرني هذا من فضلك Enseñeme este por favor

إنسينيمه أسته بور غابور

هل أستطيع أن أجرب هذا؟ ¿Puedo probar este?

بويدو بروبار أسته؟

لقه لي من فضلك Envolvame este por favor

انبولبا مه أسته بور غابور

شكراً Gracias

جرائياس

الوقت

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
¿Que hora es (o son) por favor?	كـ هـ السـاعـة مـن فـضـلكـ؟	
Son las diez menos diez minutos	كـه اـورا اس (اـو سـون) يـور فـابـور؟	
Son las diez menos diez minutos	إـنـها العـاشـرة إلـا عـشـر دقـائق	
Son las diez menos diez minutos	سـون لـاس دـيـث مـينـوس دـيـث مـينـوتـوس	
Es la una de medianoche (madrugada)	السـاعـة الـواحـدة بـعد مـتـصـف الـليـل (صـباحاً)	
Es la una de medianoche (madrugada)	اس لا اونا ده ميديانوتشه (مادروجادا)	
Son las ocho por la noche	السـاعـة الثـامـنة لـيلاً	
Son las ocho por la noche	سـون لا سـاوـتـشـو يـور لا نـوتـشه	
Es mediodia (son las doce)	السـاعـة الثـانـية عـشـرة ظهراً	
Es mediodia (son las doce)	اس ميديو ديا (متون لاس دوته)	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

الساعة الثانية بعد الظهر	Son las dos por la tarde
--------------------------	--------------------------

سون لاس دوس بورلا تارده

الساعة السادسة مساءً	Son las seis por la tarde
----------------------	---------------------------

سون لاس سييس بور لا تارده

الساعة الثامنة ليلاً	Son las ocho por la noche
----------------------	---------------------------

سون لاس اوتشو بورلا نوتشه

الدقيقة	El minuto	أل مينوتو
---------	-----------	-----------

الثانية	El segundo	أل سيغونديو
---------	------------	-------------

الفجر	Madrugada	مادروجادا
-------	-----------	-----------

الصباح	La mañana	لا مانيانا
--------	-----------	------------

الظهر	Mediodia	ميديوديا
-------	----------	----------

قبل الظهر	Por la mañana	بور لا مانيانا
-----------	---------------	----------------

بعد الظهر	Par la tarde	بورلا تارده
-----------	--------------	-------------

المساء	La tarde	لا تارده
--------	----------	----------

غروب الشمس	Puesta del sol	بويستا دل سول
------------	----------------	---------------

الليل	La noche	لا نوتشه
-------	----------	----------

البارحة	Ayer	آير
---------	------	-----

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

اليوم	أوي	Hoy
-------	-----	-----

الغد	مانيانا	Mañana
------	---------	--------

منذ أسبوع	أته أوئا سيمانا	Hace una semana
-----------	-----------------	-----------------

بعد أسبوع	أوئا سيمانا ديسبويس	Una semana despues
-----------	---------------------	--------------------

سنة	أون آنيو	Un año
-----	----------	--------

شهر	أون ميس	Un mes
-----	---------	--------

صباحاً	بور لامانيانا	Por la mañana
--------	---------------	---------------

مساء	بور لا تارده	Por la tarde
------	--------------	--------------

بعد ساعة	دنترو ده أوئا أورّا	Dentro de una hora
----------	---------------------	--------------------

بعد قليل	دنترو ده أون راتو	Dentro de un rato
----------	-------------------	-------------------

منذ ساعتني	أث دوس أوراس	Hace dos horas
------------	--------------	----------------

على الفور	برونتو	Pronto
-----------	--------	--------

فيما بعد	ماس تارده	más tarde
----------	-----------	-----------

في أقرب وقت ممكن		Los antes posible
------------------	--	-------------------

لوس أنتيس يوسيل

الطقس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كيف حال الطقس؟		¿Como está el tiempo?
	كـومـو اسـتا ال تـيمـبو؟	
الطقس جميل	آئه بوان تيمبو	Hace buen tiempo
الطقس مشمس	آث سول	Hace sol
الطقس ممطر	أستا يوبيا ندو	Está lloviendo
الطقس مثلج	آي نيه	Hay nieve
الطقس بارد	آئه فريو	Hace frío
الطقس حار	آئه كالور	Hace calor
كم درجة الحرارة؟		¿Cual es la temperatura?
	كـوال اس لا تمبراتورا؟	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

كيف سيكون الطقس غدا؟
¿Qué tiempo hará mañana?

يا له من طقس جميل!
¿Qué día más bueno!

يا له من طقس رديء!
¿Qué tiempo tan malo!

هل احتاج إلى مظلة؟
Necesitaré paraguas?

نِيسْتَارَه باراغواس
نِيسْتَارَه باراغواس

الشمس
El sol

الهواء
El aire

الثلج
La nieve

المطر
La lluvia

العاصفة
La tempestad

الغيوم
Las nubes

جليد
El hielo

في المتحف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
متى يفتح المتحف؟	¿Quando abre el museo?	
	كواندو ابره ال موسيو؟	
كيف يمكن الدخول إلى المتحف؟	¿Como se puede entrar al museo?	
	كومو سه بويد انترار ال موسيو؟	
أنا أهتم بالفن	Me intereso al arte	
	مه انتريسو ال آرته	
تماثيل	Estatuas	
	إستاتواس	
أيقونات	Iconos	
	إيكونوس	
نحت	Escultura	
	أسكولتارا	
لمن هذا العمل؟	¿A quien es esta obra?	
	آ كيبن إس استا اوبرا؟	
إلى أي عهد يعود عمر هذا العمل؟	¿A qué era se remonta está obra?	
	آكه ايراسه ريموتنا استا اوبرا؟	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
نحات	أَسْكولتور	Escultor
فنان	آرْتِيسْتَا	Artista
رَسَّام	بِيتور	Pintor
مهندس معماري	أركيتيكتو	Arquitecto

عند مزين الشعر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد أن تقصّ شعري من فضلك	Quiero cortar mi pelo por favor	
كييرو كورتار مي بيلو بور فابور		
أريد أن تحلق ذقني من فضلك	Quiero afeitar mi barba por favor	
كييرو أفيتار مي باربا بور فابور		
أريد أن تمشط شعري فقط من فضلك	Quiero peinar mi pelo solo, por favor	
كييرو بينار مي بلو سولو بور فابور		
هل أستطيع أن أصبغ شعري باللون الأسود؟ (راجع الألوان)	¿Puedo colorear mi pelo color negro? (V. colores)	
بويدو كولوريار مي بيلو كولور نيجرو؟ (ب. كولوريس)		
أريد أن تشفّ شعري بالشّفّ (ساشوار)	Quiero secar mi pelo con el secador	
كييرو سيكار مي بيلو كون إل سيكادور		

أريد أن أصفّف شعري بشكل جميل

Quiero arreglar mi pelo hermo samente

كيرو أريجلار مي بيلو إيرموسامنته

¿Cuanto debo pagar?

كم يجب عليّ أن أدفع؟

كوانتر ديبو باجار؟

Polvo	بولڤو	بودرة
Peinado	بينادو	تسريحة
Barbero	باربيرو	حلاق
Afeitarse	أفيتارسه	حلق ذقنه
Bigotes	بيجوتس	شاربان
Pelo	بيلو	شعر
Hoja	أوخا	شفرة
Salon	صالون	صالون
Perfume	برفومنه	عطر
Cepillo	تسيبو	فرشاة
Raya	رايا	فرق
Coloñia	كولونيا	كولونيا

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Peine	بَيْنَهُ	مِشْط
Pasta de afeitar	بَاسْتَاْدُهُ أَفَيْتَار	مِعْجُونُ حَلَاقَةِ
Tijeras	تِيخِيْرَاس	مِقْصَصٌ
Toalla	تَوَالَا	مِنْشَفَةٌ
Navaja	نَابَاخَا	مَوْسَى

الرياضة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين يمكننا أن نمارس لعبة التنس؟	«Don de se puede jugar al tenis?»	
دوئده سه بويده خوغار آل تيس؟		
نلعب الغولف	خوغار آل غولف	Jugar al golf
نسبح	إير أ نادار	Ir a nadar
نركض	أثار فوتنغ	Hacer footing
كم تبلغ تكلفة الساعة؟	Cuánto cuesta por hora?	
كوانتو كوستا بور أورا؟		
أيمكن استئجار مضارب؟	A lquilar raquetas?	
	أليكلان راكيتاس	
عصي الغولف	بالوس ده غولف	Palos de golf

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

ما هو فريق كرة القدم المفضل لديك؟

Quê equipo de futbol te gusta más?

كه إكيبو ده فوتبول ته غوستا ماس

ما هي أنواع الرياضة التي تمارسها؟

«Qué deportes practicas?

كه دپورتس براكتيكاس؟

اريد أن استأجر مزالج

Quieria alquilar unos esquies

كبريا الكيلار أونوس إسكياس

هل يشمل السعر العصي؟

«El precio incluye las bastones?

إل بريثيو إنكلوغوي لاس باستونيس؟

ألدك خريطة للمدارج؟

«Tiene un mapa de pistas?

تيان أون ماپا ده بيستاس

مشاكل وشكاوي

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أيمكنك مساعدتي؟	مه پويده أيودار؟	«Me puede ayudar?
ماذا يحصل؟	كه پاسا	«¿Qué pasa?
أريد أن أتكلم مع المسؤول	كييرو أبلار كون إل إنكارغادو	Quiero hablar con el encargado
أنا تائه	مه إ پرديرو	Me he perdido
لقد فاتني القطار	إ پرديرو إل تران	He perdido el tren
لقد فاتتني الطائرة بسبب اضراب		
		He perdido el vuelo porque habia una huelga
	إ پرديرو إل پويلو پوركه أيا أوننا ويلغا	

حالات الطوارئ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
النجدة!	سو كورو	«Socorro!»
حريق!	فويفو	«Fuego!»
ايمكنك مساعدتي؟	مه بويده ايودار	«Me puede ayudar?»
لقد صدمت سيارة أحد الأشخاص	ان اترو بيادو ا اونا برسونا	Han atropellado a una persona
اتصل بالشرطة	يامه الا پوليسيا	Llame a la policía
اطلب الاسعاف	يامه اونا امبولانسيا	Llame una ambulancia
أريد أن أبلغ عن سرقة	كيريو دنونثيار اون روبيو	Quiero denunciar un robo

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
--------	-------------	------------------

لقد سُرقَت حَقِيبة يَدِي Me han robado el bolso

مَهْ أَنْ رُوْبَادُوْ إِلْ بُولْسُوْ

لقد سُرقَت سِيَارَتِي Me han robado el coche

مَهْ أَنْ رُوْبَادُوْ إِلْ كُوْتَشَهْ

الإشارات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مفتوح	أبِرتو	Abierto
ممنوح السباحة	برو إبيدو باتبارسي	Prohibido bañarse
ادفع	إمپوچار	Empujar
ممنوع التدخين	برو إبيدو فومار	Prohibido fumar
مدخل	إنترادا	Entrada
تنزيلات	رَباخاس	Rebajas
ماء للشرب	آجوا بو تابل	Agua potable
تاريخ	فَيتشا	Fecha
تنزيلات	ليكيداثيون	Liquidacion
ساخن	كالينته	Caliente
بارد	فريو	Frio

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Salida	ساليڊا	مخرج
Ascensor	أَسَنْسُور	مصعد
Se alquila	سَه أَلْكِيلا	للإيجار
Información	أَنْفُور ماسيُون	استعلامات
Señoras	سِينُوراس	لل سيدات
Caballeros	كابايروس	للرجال
No funciona	نُو فُونْشِيُونَا	معطل
Se vende	سَه پَنْدَه	للبيع
Caja	كاخا	الصندوق
Cerrado	ثَرادُو	مغلق
Tirar	تيرار	اسحب
Privado	بريڤادُو	خاص
Libre	ليبرَه	شاغر
Damas	داماس	السيدات
Prohibido el paso	پروايبيدو إل پاسو	ممنوع المرور
Urgencias	أُورْجَنْشِياس	قسم طوارئ

القاموس

altura	ارتفاع	(أ)	
arroz	أرز	hasta	إلى أن
enviar	أرسل	máquina	آلة
suelo, tierra	أرض	calculadora	آلة حاسبة
semana	أسبوع	ahora	الآن
alquilar	استأجر	sonrisa	إسماة
descansar	استراح	sonreír	ابتسم
relajarse	استرخى	aguja	إبرة
poder	استطاع	hijo	ابن
leyenda	أسطورة	hija	ابنة
abajo	أسفل	acuerdo	اتفاق
asponja	اسفنجة	muebles	أثاث
recepción	استقبال	alquilar	أجر
manera	أسلوب	aplazar	أجل
bronceado	اممرار الجلد	ronto	أحمق
dientes	أستان	noticias	أخبار
señal	إشارة مرور	especialidad	اختصاص
comprar	اشتري	ultimo	أخير
reclamar	اشتكى	administración	إدارة
dedo	إصبع	ahorrar	أوفر
colisionar	اصطدم	permiso	إذن
auténtico	أصيل	llevar	ارتدى

vender	باع	encender	أضاء
balón	بالون	perder	أضاع
espacio	ييطء	pensar	اعتقد
mar	بحر	normal	اعتبادي
torre	برج	anunciar	أعلن
resfriado	برد	certar	أغلق
telegrama	برقية	canción	أغنية
piscina	بركة السباحة	pendientes	أقراط الأذن
programa	برنامج	confirmar	أكد
sencillo	بسيط	oxígeno	أكسجين
vista	بصر	comer	أكل
lento	بطيء	seguro	أكد
lejos	بعيد	equipaje	أمتعة
nuevo	بيضة	orden	أمر
(ت)		ordenar	أمر
visa	ناشرة دخول	espera	أمل
seguro	تأمين	seguro	أمين
fecha	تاريخ	aviso	إنذار
seguir	تبع	escuchar	أنصت
tobaco	تبغ	acabar	أنهى
abaja	تحت	aparcar	أوقف السيارة
recordar	تذكر	alquiler	إيجار
billete	تذكرة	también	أيضاً
traducir	ترجم	(ب)	
traducción	ترجمة	puerta	باب
esquí	تزلج	frio	بارد

universidad	جامعة	facilidades	تسهيلات
lado	جانب	compras	تسوق
listo	جاهز	cansado	تعب
queso	جبنه	tradicional	تقليدي
nacionalidad	جنسية	hablar	تكلم
abuelo	جد	colina	تلة
muro	جدار	teléfono	تلفون
remar	جذف	poder	تمكن
serio	جدّي	tennis	تنس
herida	جرح	respirar	تنفس
puente	جسر	falda	تنورة
secar	جفف	esperar	توقع
sentarse	جلس	para	توقف
rodo	الجميع	firma	توقيع
bonito	جميل	(ث)	
ala	جناح		
pasaporte	جواز السفر	hiele, nieve	ثلج
bolsillo	جيب	fijar	ثبت
bueno	جيد	grueso	ثخين
(ح)		agujero	ثقب
agudo	حاد	de valor	ثمين
accidente	حادث	ropa	ثياب
jefe	حارس	(ج)	
ordenador, computador	حاسوب	premio	جائزة
inmediatamente	حالاً	vecino	جار
embarazada	حامل	seco	جاف

	حاول	intentar
(خ)	حب	amor
asustado	خبر	sinta
privado	خنى	hasta
especial, coser	حجر	pedra
el pan	حجز	reserva
servicio	خذ السرعة	velocidad máxima
salir	حديقة	jardén
armario	خذاء	zapato
caja fuerte	حرب	guerra
cintura	حرير	seda
verduras	حريق	fuego; incendio
grave	حزين	triste
hilo	حساء	sopa
tienda	حصان	caballo
	حضانة الأطفال	jardén de infancia
(د)	حضر	preparar
humo	حقل	campo
entrar	حقيقية يد	bolso
fumar	حقيقة	verdad
primera clase	حقيقي	verdadero
temperatura	خلق	afeitarse
clase	حلويات	caramelos
invitar	حصى	fiebre
pago	حمام	baño
	حياة	vida

acera	رصيف	tienda	دكان
mojado	رجل	guia	دليل
querer	رغب	lágrima	دمعة
pan	رغيف خير	muñeca	دمية
bañar	رقص	mareado	دوار البحر
delgado	رقيق	pneumático	دولاب
arena	رمل	internacional	دولي
déporte	رياضة	(ذ)	
pluma	ريشة	mosca	ذبابه
(ز)		cola	ذئب
esquima	زاوية	fr	ذئب
boda	زفاف	oro	ذهب
jengibre	زنجبيل	sabor	ذوق
flor	زهرة	cola	ذيل
par	زوج	(و)	
visita	زيارة	ver	رأى
aceite	زيت	olor	رائحة
(س)		cabeza	رأس
turista	سائح	descanso	راحة
cobrador	سائق التاكسي	radio	راديو
pregunta	سؤال	contento	راضي
ladrón	سارق	principal	رئيسي
reloj	ساعة	partir	رحل
teléfono	ساعة يد	viaje	رحلة
ayudar	ساعد	barato	رخيص / زهيد

	(ش)	viajar	سافر
		perdonar	سامح
calle	شارع	nadar	سبح
costa	شاطىء	alfombra	سجادة
té	شاي	tírar	سحب
filete	شبكة	calentador	سخان
árbol	شجرة	tonto	سخيف
persona	شخص	velocidad	سرعة
beber	شرب	robar	سرق
explicar	شرح	rápido	سريع
compañía	شركة	feliz	سعيد
rebánada	شريحة خبز	barco	سفينة
sentir	شعر	ecchar	سكب
pelo	شعرة	ferrocarril	سكة حديد
navaja	شفرة	ensalada	سلطة
apartamento	شقة	escalera	سلم
caescada	شلال	cielo	سما
oler	شم	permitir	سمح
sol	شمس	oir	سمع
cera	شمع	año	سنة
apellida	شهرة	bocadillo	سندويش
talón	تيك	fácil	سهل
		mercado	سوق
		juntos	سويًا
		cigarro	سيجار
		cigarrito	سيجارة
	(ص)		
jabón	صابونة		
luchar	صارع		

harina	طحين	correcto	صحيح
paquete	طرد	oxidado	صدئى
manera	طريقة	declarar	صرّح
comida	طعام	cambio	صرف
alimento	طعام	difícil	صعب
niño	طفل	pequeño	صغير
tiempo	طقس	página	صفحة
inundacion	طوفان	salsa	صلصة
longitud	طول	silencio	صمت
		voz	صوت
	(ظ)	fotografía	صورة
uña	ظفر		
sombra	ظل	(ض)	
		impuesto	ضريبة
	(ع)	ciego	صريع
familia	عائلة	luz	ضوء
volver	عاد	estrecho	ضيق
desnudo	عار		
vivir	عاش	(ط)	
llorenta	عاصفة	avión	طائر
parado	عاطل عن العمل	sello	طابع بريدي
público	عام	piso	طابق
por	عبر	estudiante	طالب
tortilla	عجة	mesa	طاولة
lentillas	عدسات لاصقة	cocinar	طبخ

gramo	غرام	enseñar	عَرَضَ
flequillo	غُرَّة	espectáculo	عَرَضَ
cuarto	غُرَّة	anchura	عرض
raro	غريب	sudor	عرق
comedor	غُرَّة الطعام	mitel	عسل
probador	غُرَّة القياس	nido	عش
error	غلطة	cena	عشاء
cantar	غنى	hierba	عشب
rico	غني	zumo	عصير
incómodo	غير مريح	perfumo	عطر
celoso	غيور	vacaciones	عطلة

(ف)

vacío	فارغ	enseñar	علم
abrir	فتح	trabajo	عمل
apertura	فتحة	trabajar	عمل
fruta	فاكهة	en lugar de	عوضاً عن
cepillo	قشاة	cumpleaños	عيد ميلاد
ocasión	فرصة	Navidad	عيد الميلاد

(غ)

banda	فرقة موسيقية	inconsciente	غائب عن الوعي
horno	فرن	a menudo	غالباً
piel	قوة	tonito	غبي
pollo	فرج	mañana	غداً
equipo	فريق	pagamento	غداً
preferir	فضل		
désayuna	فطور + ترويقة		

tren	قطار	sólo	فقط
prdazo	قطعة	pensar	فكر
algodón	قطن	opinión	فكرة
guantes	قفاز	entender	فهم
saltar	قفز	arriba	فوق
cerradura	قفل	por encima de	فوق
corazon	قلب	película carrete	فيل
teia	قماش		
café	قهوة	(ق)	
fuerte	قوي	lista	قائمة
		conducir	قاد السيادة
(ك)		juez	قاضي
entero	كامل	decir	قال
escribir	كتب	sombrero	قبعة
mentira	كذب	antes	قبل
también	كذلك	besar	قبل
repetir	كرّر	matar	قتل
romper	كسر	ofrecer, servir	قدم
perezoso	كسول	viejo	قديم
cada	كل شخص	leer	قرأ
palabra	كلمة	pariente	قريب
		cerca	قريب
		pueblo	قرية
(ل)		repartir	قسم
nadie	لا أحد	palacio	قصر
nada	لا شيء	corto	قصير

salida	مخرج	amable	لطيف
marea	مدّ	jugar	لعب
escuela	مدرسة	juego, juguete	لعبة
ciudad	مدينة	anular	لغى
amargo	مرّ	idioma	لغة
espejo	مرآة	pintura	لوحة
una vez	مرة	color	لون
fuerte; alto	مرتفع	blando	لين
¡hola!	مرحباً		
puerto	مرفأ	(م)	
ungüente; ponada	مرهم	agua	ماء
fan	مروحة	agua potable	ماء الشرب
ventilador	مروحة كهربائية	mariscos	مأكولات بحرية
enfermo	مريض	provisional	مؤقت
granja	مزرعة	doloroso	مؤلم
mezcla	مزيج	propietario	مالك
falso	مزيف	partido	مباراة
tarde	مساء	casado	متزوج
ayuda	مساعدة	gratis	مجاناً
hospital	مستشفى	congelado	مجمّد
certificado	مسجل	grupo	مجموعة
magnetofón	مسجلة	abogado	محام
teatro	مسرح	estación	محطة
regla	مسطرة	prohibido	محظور
venenoso	مُسمم	distinto	مختلف
clavo	مسمار	almohada	مخدّة

favorito	مفضل	viejo	مسن
útil	مفيد	andar	مشى
enfrente de	مقابل	parecido	مشابه
entrevista	مقابلة	peine	شط
silla, asiento	مقعد	ocupado	مشغول
tijeras	مقص	problema	مشكلة
futo, cacerola	مقلى	faroso	مشهور
office	مكتب	ascensor	مصعد
llamada	مكالمة	fábrica	مصنع
llevar	ملا	restaurante	مطعم
epito	ملائم	sombrija	مظلة شمسية
sal	ملح	paraguas	مظلة
cuchara	ملعقة	suelo	معاش
cucharilla	ملعقة شاي	minusválido	معاق
reina	ملكة	djeccionario	معجم
contaminado	ملوث	pasta	معجون
posible	ممکن	contagioso	معد
acceso prohibido	ممنوع المرور	estómago	معدة
parque	متنزه	luchar	معركة
mediodia	منتصف النهار	abrigo	معطف
bajo	منخفض	profesor	معلم
toalla	منشفة	conocimientos	معلومات
separado	منفصل	sorpresa	مفاجأة
somnifero	منوم	llave	مفتاح
calmante	مهديء	abiento	مفتوح
ola	موجة	articulación	مفصل

regalo	هدية	termómetro	ميزان حرارة
terremoto	هزة أرضية	(ن)	
acá, aquí	هنا	raro	نادر
aire	هواء	ventoma	نافذة
		fuelle	نافورة
(و)		maduro	ناضج
valle	وادي	dormir	نام
evidente	واضح	estrella	نجمة
comida	وجبة	bajar	نزل
cara	وجه	copia	نسخة
atras	وراء	olvidar	نسي
hoja, papel	ورقة شجر	recomendar	نصح
peso	وزن	limpiar	نظف
receta	وصفة	organize	نظم
poner	وضع	túnel	نفق
tiempo	وقت	salchicha	نقانق
caer	وقع	sabor	نكهة
firmar	وقع	tipico	نموذجي
		fin	نهاية
		calidad	نوعية
		crudo	نبيء
(ي)		(هـ)	
hoy	اليوم	tranquilo	هادئ

فهرس المحتويات

٥	مقدمة الناشر
٧	مصطلحات في النطق
٨	ملاحظات في النطق
١٠	أحرف الهجاء
١٣	الضمائر
١٤	الأعداد الأصلية والترتيبية والأجزاء
٢١	أفعال كثيرة الاستعمال
٢٣	الحساب (العمليات الحسابية)
٢٤	الأوزان والمقاييس
٢٦	الصفات
٢٩	الألوان
٣١	الحواس الخمس
٣٢	الأيام والأشهر والفصول والأوقات
٣٥	الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال
٣٩	عبارات المجاملة: تحية، اعتذار، تعزية، مجاملة
٤٥	الجهات

٤٦	الأهل والأقارب
٤٨	الطبيعة
٥١	المعادن
٥٢	أدوات الزينة
٥٤	في العمر
٥٦	الحيوانات والطيور
٥٩	في مكتب السفريات
٦٢	في المطار
٦٥	السفر بالطائرة
٦٨	في الجمرك
٧١	السفر بالقطار
٧٤	السفر بالبحر
٧٤	السفر بالسيارة (في التاكسي)
٨١	استئجار غرفة
٨٣	في الفندق
٨٧	في المطعم
٩٤	أنواع أخرى من المأكّل
٩٩	الشرب
١٠١	المرض
١٠٣	في عيادة الطبيب
١٠٦	عند طبيب الأسنان
١٠٩	أعضاء الجسم
١١٢	في الصيدلية

١١٤	عند بائع الأحذية
١١٧	عند بائع التبغ
١١٩	عند بائع الألبسة والأجواخ
١٢٣	عند البقال
١٢٤	عند بائع الجرائد والمجلات
١٢٦	عند بائع المجوهرات
١٢٨	في المكتبة
١٣٠	أدوات القُرطاسية
١٣٣	عند الخياط
١٣٧	التعارف
١٤٢	في الشارع
١٤٥	في المصرف
١٤٨	في دائرة الشرطة
١٥٠	عند شباك التذاكر
١٥٢	في السينما والمسرح
١٥٥	الدعوات
١٥٩	في السهرات
١٦١	الرغبات والطلبات
١٦٣	الزيارات
١٦٥	في النزهة
١٦٨	في المقهى
١٧١	في المنزل
١٧٤	في مكتب البريد والبرق والهاتف

١٧٧	في التجارة
١٧٩	في السوق
١٨١	الوقت
١٨٤	الطقس
١٨٦	في المتحف
١٨٨	عند مزين الشعر
١٩١	الرياضة
١٩٣	مشاكل وشكاوي
١٩٥	حالات الطوارئ
١٩٧	الإشارات
١٩٩	القاموس

تعلم الإسبانية



يسعدنا أن نضع بين أيديكم هذه الطبعة الجديدة من سلسلة « اللغات للمسافر » لكي تساعدكم في التعبير عن أفكاركم ، وقد رصدت هذه السلسلة الأماكن التي يمكن أن يرتادها المسافر في الدول الأجنبية ، وشملت الكلمات والتعابير والجمل التي لا بد أن يلجأ إليها العربي في سفره ، ثم سجلت إزاءها ما يقابلها بالأجنبية ، وطريقة نطق اللفظ الأجنبي باللغة العربية .

وتشمل هذه السلسلة اللغات التالية :

■ البولونية	■ الروسية	■ الإنكليزية
■ اليونانية	■ الفارسية	■ الفرنسية
■ السلوانكية	■ التركية	■ الإيطالية
■ الفلبينية	■ البلغارية	■ الألمانية
■ الأوردية	■ الرومانية	■ الإسبانية
	■ العربية للفرس	■ الروسية